

# Haier

## ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ SOVUTGICH-MUZLATGICH

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ПАЙДАЛАНУШЫНЫҢ НҰСҚАУЛЫҒЫ  
FOYDALANUVCHI UCHUN QO'LLANMA

### Модель / Моделі / Model

CEF\*  
CBV\*  
CMP\*  
CBF\*

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА. СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

МУНЫ МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА НҰСҚАУЛЫҚТЫ ҚАРАҢЫЗ. ОНЫ БОЛАШАҚТА ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАҢЫЗ.

ILTAMOS, BUNI DIQQAT BILAN O'QING QURILMANI ISHLATISHDAN OLDIN QO'LLANMA. KELAJAKDA FOYDALANISH UCHUN UNI SAQLANG.

# Спасибо

## Благодарим Вас за выбор продукции Haier

Перед использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Руководство содержит важную информацию, которая может помочь Вам обеспечить безопасную и правильную установку, а так же ежедневное использование и техническое обслуживание устройства.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы Вы всегда могли им воспользоваться.

RUS

### Условные обозначения:



Да



Нет



Внимание



Предупреждение



#### Утилизация

Данная маркировка на изделии, комплектующих или документации указывает на то, что изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения вреда окружающей среде или здоровью людей при неправильной утилизации изделия, пожалуйста, отделите эти изделия от других видов отходов и утилизируйте их соответствующим образом в целях рационального вторичного использования материалов изделия. Пользователям следует обратиться к розничному продавцу, у которого они приобрели этот продукт или в местный орган власти, чтобы узнать, где и каким образом они могут сдать изделия на экологически безопасную переработку. Коммерческие пользователи должны связаться со своим поставщиком для уточнения условий договора покупки и дальнейшей утилизации.

### Внимание!

#### Опасность травмы или удущья!

Отключите устройство от источника питания. В целях безопасности при утилизации старого холодильника выньте вилку сетевого шнура из розетки, перережьте сетевой кабель и утилизируйте его вместе с вилкой. Снимите двери, чтобы дети не смогли закрыться внутри холодильника.

### Внимание!

Не используйте удлинитель, может привести к снижению напряжения и создания плохих условий для запуска компрессора.

Упаковка и утилизация изделия.....	2
Предупреждение.....	4
Перед использованием.....	6
Функции.....	6
Обслуживание.....	7
Обнаружение и устранение неисправностей.....	8
Технические характеристики.....	9
Перенавешивание дверей.....	26
Гарантийные условия.....	28

# Предупреждение

## Аксессуары

Модель	Руководство пользователя, шт.	Этикетка энергоэффективности, шт.	Ящик для льда с крышкой, шт.	Подставка для яиц, шт.
CEF*/CBB*/CMP*/CBF*	1	1	1	1

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Перед использованием прибора в первый раз

Предполагаемое использование: Данный прибор сконструирован исключительно для использования в сухих, крытых бытовых условиях. Другое использование будет ненадлежащим и может привести к травмам, тем самым снимая ответственность с производителя.

#### Что следует делать ...

- ✓ Убедитесь в том, что штепсельная вилка не ограничена в пространстве под холодильником.
- ✓ Держите вилку, а не кабель при отключении и включении холодильника.
- ✓ Позаботьтесь о том, чтобы не перемахнуть шнур электропитания и не повредить его при перемещении холодильника.
- ✓ Убедитесь в том, что штепсельная вилка не повреждена, а если да, то по возможности отключите подачу электричества и аккуратно отключите ее, а также проконсультируйтесь с специалистом авторизованного сервисного центра для ее замены.
- ✓ Убедитесь в том, что вблизи от холодильника нет газа или прочих воспламеняемых утечек газа. В случае обнаружения утечки, выключите клапан для остановки утечки газа; откройте двери и окна, но не включайте и не выключайте шнуры электропитания холодильника или любого другого прибора.
- ✓ Отключайте холодильник от сети для его очистки и обслуживания.
- ✓ Открывайте дверцы за ручку, обратите внимание на то, что расстояние между дверцами может быть очень узким, поэтому избегайте застревания пальцев.
- ✓ После отключения холодильника, оставьте его не менее чем на 5 минут до повторного включения, поскольку частый перезапуск может повредить компрессор.
- ✓ **ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе прибора или во встраиваемой конструкции.
- ✓ При утилизации холодильника, во избежание случайного запираения детей, удалите дверцы холодильника, дверные уплотнители и полки, поместите их в надлежащее место.
- ✓ Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями, а также в случае отсутствия опыта и знаний, если их контролируют или инструктируют относительно использования прибора безопасным способом и с пониманием сопутствующих опасностей. Детям нельзя играть с данным прибором. Чистка и пользовательское обслуживание не должны проводиться детьми без контроля со стороны взрослых.
- ✓ Холодильник должен быть размещен в хорошо проветриваемом помещении. Убедитесь в наличии пространства не менее 20 см над и 10 см вокруг холодильника.
- ✓ Минимальное допустимое расстояние между прибором и газовой трубой 15 см, соприкосновение не допускается.
- ✓ Прибор должен быть расположен так, чтобы штепсельная вилка оставалась в доступности.

#### Что не следует делать ...

- ✗ Холодильник работает от электрической сети 220–240 Вт переменного тока/50 Гц. При неправильном напряжении, холодильник может не запуститься, повредиться регуляторка температуры, компрессор, возникнуть ненормальный шум при работе компрессора. При необходимости установите автоматический стабилизатор напряжения.
- ✗ Для холодильника необходимо обеспечить специальную розетку с надежным заземлением. Силовой кабель холодильника оснащен 3-жильной (с заземлением) штепсельной вилкой, которая подходит к стандартной 3-жильной (с заземлением) розетке. Никогда не срезайте и не демонтируйте 3-ий контакт (заземление). После установки холодильника вилка должна оставаться в доступности.
- ✗ Никогда не храните легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или коррозионно-активные материалы в холодильнике.
- ✗ Не храните медикаменты, бактериологические или химические вещества в холодильнике. Данный холодильник является бытовым электроприбором. Не рекомендуется помещать в него материалы, требующие хранения в строгих температурных условиях.
- ✗ Не храните и не используйте бензин или прочие легковоспламеняющиеся вещества в непосредственной близости от холодильника во избежание возникновения пожара.
- ✗ Не помещайте неустойчивые предметы (тяжелые объекты, контейнеры с жидкостью) на верхнюю часть холодильника во избежание телесных повреждений, причиненных падением предметов сверху.
- ✗ Не висите на дверце или на держателе бутылки. Дверца может сместиться из вертикального положения, можно выдернуть держатель бутылки или холодильник может опрокинуться.
- ✗ Не наступайте на дверцу морозильной камеры, на полки или на его корпус при заполнении и выгрузке продуктов и напитков.
- ✗ Не прикасайтесь к внутренней поверхности морозильной камеры когда она работает, особенно влажными руками, поскольку ваши руки могут примерзнуть к поверхности.
- ✗ Для обеспечения сохранности электрической изоляции холодильника, не опрыскивайте и не промывайте холодильник водой при очистке, не размещайте холодильник во влажном месте или месте, где он может быть облит водой. Очистите и высушите брызги воды и пятна мягкой чистой тканью.
- ✗ Ремонт, разборка и внесение изменений в холодильник должны выполняться специалистом специализированного сервисного центра.
- ✗ Любое резкое или грубое передвижение холодильника может повредить охлаждающие трубки. Результатом могут стать потеря собственности или телесные повреждения.
- ✗ Не позволяйте младенцам или детям забираться в ящики морозильной камеры.
- ✗ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте электрические приборы внутри отделений для хранения продуктов, за исключением тех, которые рекомендованы производителем.
- ✗ **ВНИМАНИЕ!** Система содержит хладагент под высоким давлением. Не вскрывайте систему. Обслуживание происходит только специалистом специализированного сервисного центра.
- ✗ **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.
- ✗ Не используйте фен для сушки волос для просушки внутренней части холодильника. Не помещайте зажженные свечи внутри холодильника для удаления запахов.
- ✗ Не распыляйте летучие субстанции, такие как инсектициды, на какую бы то ни было поверхность прибора.
- ✗ Открывайте или закрывайте дверцы холодильника только тогда, когда в пределах радиуса движения дверцы нет детей.

# Предупреждение

RUS

\* Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или ввиду отсутствия опыта и знаний, если только их не контролирует и не дает им инструкции по использованию прибора лицо, ответственное за их безопасность.

\* Не храните слишком много продуктов в морозильной камере во избежание более длительного времени работы компрессора или выпадения продуктов. Рекомендуется не превышать линию загрузки ящиков. Общий вес продуктов не должен превышать 30 кг. Чтобы избежать выпадения продуктов на пол, не открывайте ящик морозильника слишком сильно или под углом.

\* **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические приборы или прочие методы ускорения процесса размораживания, за исключением тех, которые рекомендованы производителем.

\* Не складывайте взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимися наполнителем в приборе.

\* В случае возникновения какой-либо проблемы с освещением в холодильнике, свяжитесь с нашей специализированной сервисной службой для устранения проблемы, не допускается производить замену самостоятельно.

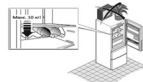


## Советы по хранению продуктов в холодильнике

- ① Горячие продукты питания должны быть охлаждены до комнатной температуры до помещения на хранение в холодильник.
- ① Помойте или очистите продукты питания и высушите все капли воды на них до помещения их в холодильник.
- ① Продукты питания, которые будут храниться в холодильнике, должны быть герметично закрыты. Это предотвратит испарение влаги из продуктов и как следствие их порчу.
- ① Хранимые продукты должны сортироваться по категориям. Продукты, которые потребляются ежедневно, должны быть размещены на передней части полок. Это поможет избежать ненужных отсрочек в открытии дверцы, а также истечения их срока годности, в случае если вы забыли употребить их в пищу.
- ① Помещайте по возможности продукты в некотором отдалении от внутренних стенок холодильника и морозильника во избежание повреждения внутреннего пластика.
- ① Не рекомендуется перегружать холодильник чрезмерным количеством продуктов питания. Между продуктами должно быть небольшое расстояние, что позволит холодному воздуху равномерно обтекать их и получать наилучшие результаты хранения.
- ① Не храните продукты с высоким содержанием влаги в соприкосновении с внутренними стенками. В противном случае продукты могут примерзнуть к стенкам. Помещайте продукты в некотором отдалении от внутренних стенок.
- ① Избегайте соприкосновения продуктов (особенно продуктов, содержащих масло) непосредственно с внутренним пластиком, так как некоторые виды масел могут повредить пластик. Поэтому лучше считать масляные загрязнения в случае их обнаружения.
- ① Размораживайте замороженные продукты в отсеке холодильника. Вы можете использовать замороженные продукты для снижения температуры в холодильнике и способствовать энергосбережению.
- ① Некоторые овощи, например, лук, чеснок, имбирь, водяной орех и прочие виды корневищных овощей, могут долгое время храниться при нормальной температуре. Нет необходимости хранить их в холодильнике.
- ① Метаболизм кабачков, дынь, папайи, бананов, ананасов может ускоряться в холодильнике, поэтому не стоит хранить их там. Хранение зеленых фруктов в холодильнике в течение определенного времени может ускорить их созревание.
- ① Продукты, нарезанные на маленькие порции заморознут быстрее и их будет легче разморозить и приготовить. Рекомендуемый вес каждой порции составляет менее 2,5 кг.
- ① Лучше упаковать продукты перед помещением в морозильную камеру. Внешняя сторона упаковки должна быть сухой, также избегайте прилегания упаковок друг к другу. Упаковочные материалы должны быть без запаха, без воздуха, не ядовитые и нетоксичные.
- ① Не загружайте чрезмерное количество свежих продуктов в морозильник.

## Советы по энергосбережению

- ① Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях:
  - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
  - в фермерских постройках и клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
  - в условиях режима пансиона «проживание плюс завтрак»;
  - в общественном питании и подобных условиях, не связанных с торговлей.
- ① Установите прибор в прохладной, сухой комнате с достаточной вентиляцией. Не накрывайте вентиляционные отверстия.
- ① Никогда не загромождайте никакие вентиляционные отверстия и решетки на приборе.
- ① Не держите дверцу прибора открытой слишком долго при размещении продуктов или их извлечения из холодильника. Чем короче время на которое открывается дверца, тем меньше льда формируется в морозильной камере.
- ① Не устанавливайте температуру на отметку ниже необходимой.
- ① Обеспечьте достаточное место для отвода воздуха у основания холодильника и у его боковых стенок.
- ① Оставьте пространство справа, слева, сзади и сверху при установке. Это поможет сократить потребление энергии и снизит ваши счета за электричество.



## Место размещения

### Правила и условия монтажа:

① Холодильник должен быть установлен на ровной и твердой поверхности где на него не будет падать прямая солнечная свет, так можно легко и удобно открывать дверцы холодильника. Если холодильник помещается на неровную поверхность, в качестве подставки должны использоваться ровные прочные и огнестойкие материалы. Если холодильник слегка неустойчив, вы можете удлинить или укоротить устанавливаемые ножки холодильника, поворачивая их по часовой или против часовой стрелки.

① Для обеспечения правильной работы холодильника слегка наклонен назад - конструктивная особенность.

### Правила хранения и транспортировки:

- ① Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в вертикальном положении.
- ① При отключенном холодильнике из сети на длительное время, вынуть все продукты, разморозить морозильную камеру и произвести уборку камер. Двери после уборки оставить немного приоткрытыми, чтобы в камерах не появился неприятный запах.
- ① Транспортировать холодильник необходимо в вертикальном положении, любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его, чтобы исключить любые возможные удары, перемещения и падения внутри транспортного средства.

**Реализация:** Условия реализации производится в соответствии с местным законодательством страны

## Подготовка перед использованием

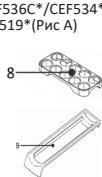
Удалите упаковку, основание из пенопласта и клейкую ленту, фиксирующую аксессуары. Проверьте сопроводительную документацию и аксессуары. В случае расхождения в комплектации обратитесь в магазин в течение 14 дней с момента покупки. Передвиньте холодильник в соответствующее место - смотрите раздел «Место размещения». Рекомендуется почистить корпус перед использованием. Почистите наружную и внутреннюю часть холодильника влажной мягкой ветошью перед тем, как разместить в нем продукты питания. После выравнивания и очистки прибора, дайте ему постоять в нерабочем состоянии не менее 6 часов перед тем, как включить его, чтобы обеспечить его нормальную работу. После подключения холодильника к электроснабжению, температура холодильной и морозильной камеры автоматически устанавливается на 5 °C и -18 °C соответственно. Отделение Му Zone работает в режиме холодильного устройства. Ручная настройка режима: можно задать температуру нажатием кнопки «настройка температуры» (смотрите раздел «Функции» данного руководства). Загрузите холодильник продуктами питания после того как он некоторое время поработал и отсек холодильника достаточно охладился.

# Перед использованием

Все изображения и схемы даны в ознакомительных целях и могут отличаться от реального устройства.

CEF537A\*/CEF535A\*/CEF538C\*/CEF536C\*/CEF534\*/CEF530\*/CBB538\*/CMP520\*/CMP519\*(Рис А)

- 1) LED освещение
- 2) Регулируемые полки
- 3) Держатели бутылок
- 4) Отсек фреш зона 0 °С (для моделей 538/536/530/534)
- 5) Ящик для овощей и фруктов
- 6) Ящики морозильной камеры
- 7) Регулируемые ножки
- 8) Подставка для яиц
- 9) Винный держатель(для моделей CBB538\*)



CBF530\*/CBF534\*(рис В)

- 1) Панель управления
- 2) Внутреннее освещение
- 3) Регулируемые полки
- 4) Балконы(полки) двери
- 5) Ящик для овощей фруктов
- 6) Подставка для яиц
- 7) Ящики морозильной камер
- 8) Регулируемые ножки

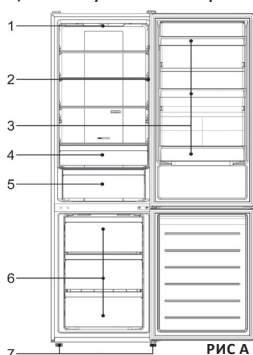


РИС А

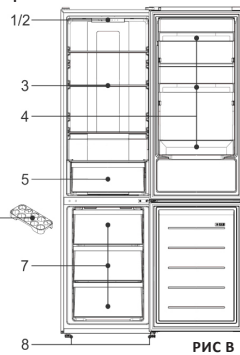
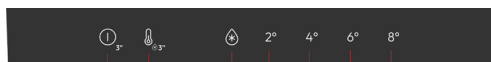


РИС В

RUS

## ФУНКЦИИ

### Панель управления режимами работы холодильника CBF\*



K1 K2 A B C D E

#### Управление дисплеем

- (K1) Функциональная кнопка режима «Ожидания»;  
 (K2) Кнопка выбора режимов  
 (A) Индикатор функции быстрого охлаждения  
 (B) Индикатор 1 (температура холодильной камеры ≈ 2 °С)  
 (C) Индикатор 2 (температура холодильной камеры ≈ 4 °С)  
 (D) Индикатор 3 (температура холодильной камеры ≈ 6 °С)  
 (E) Индикатор 4 (температура холодильной камеры ≈ 8 °С)

### Настройка температуры холодильника

При открытии двери холодильника включается подсветка панели управления. Нажмите кнопку «K2» чтобы отрегулировать температуру холодильника. Каждый раз, при нажатии кнопки «K2», загорается индикатор В-С-D-E, и повторно В-С-D-E – по кругу. Без подтверждения выбор режима настройки положения будут выбраны автоматически.

### Настройка функции «Быстрое охлаждение»

Чтобы активировать функцию «быстрое охлаждение» нажмите и удерживайте кнопку «K2», пока не загорится индикатор «А». Нажмите кнопку и удерживайте «K2» снова, чтобы выключить режим «быстрое охлаждение». После входа в функцию, индикатор «быстрое охлаждение» будет всегда включен, пока холодильник не проработает 30 часов. Если вы выйдете из режима «быстрое охлаждение» вручную, индикатор выключится и перейдет в обычный режим работы.

### Режим «Ожидания»

Нажмите и удерживайте кнопку «K1» в течение 3 секунд, для выбора функции режима «Ожидания», при включении данной функции холодильник переходит в режим «Ожидания», все рабочие процессы перестают функционировать, холодильник больше не охлаждает, компрессор останавливается, вентилятор перестает работать и подсветка всех приборов выключается. Для отмены режима «Ожидания» нажмите и удерживайте кнопку «K1» еще 3 секунды. После выхода из этого режима холодильная камера будет работать в обычном режиме.

### Панель управления для холодильников CEF\*/CBB\*/CMP\*

#### Управление дисплеем и функция блокировки

Экран дисплея выключается и блокируется (загорается индикатор F) автоматически через 30 секунд после окончания операции. Он загорается при открытии двери холодильника или при нажатии любой кнопки. (При предупредительном сигнале экран дисплея не загорается). Функция блокировки: Нажимайте и удерживайте кнопку A4 в течение 3 секунд пока не загорится индикатор F, экран дисплея блокируется. Функция разблокировки: Нажимайте и удерживайте кнопку A4 в течение 3 секунд пока не погаснет индикатор F, экран дисплея разблокируется.

#### Настройка температуры холодильника (Super-Cool)

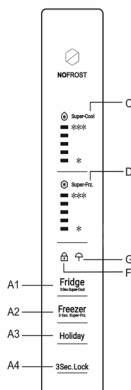
Для выбора необходимой температуры, нажимайте кнопку A1 при этом температура будет циклично изменяться от Min до Max, выберите необходимое положение индикатора. Диапазон температур холодильника варьирует от минимального значения 2°С до максимального значения 8°С. Нажмите A2, чтобы подтвердить установленную температуру, либо нажмите A4.

#### Настройка температуры морозильной камеры (Super-Frz)

Для выбора необходимой температуры, нажимайте кнопку A2 при этом температура будет циклично изменяться от Min до Max, выберите необходимое положение индикатора. Диапазон температур холодильника варьирует от минимального значения -24°С до максимального значения -16°С. Нажмите A2, чтобы подтвердить установленную температуру, либо нажмите A4. Можно включить за 24 часа до размещения большого количества продуктов в морозильную камеру.

#### Сильное охлаждение (Super-Cool)

Для активации функции удерживайте кнопку A1 в течение 3 секунд пока не загорится индикатор С. Для выхода из режима сильное охлаждение необходимо удерживать кнопку A1 до момента отключения индикатора С. Эта функция автоматически отключится, когда температура упадет ниже минимального уровня.



## Сильная заморозка (Super-Frz)

Для активации функции удерживайте кнопку A2 в течение 3 секунд пока не загорится индикатор D. Для выхода из режима сильное охлаждение необходимо удерживать кнопку A2 до момента отключения индикатора D. Эта функция автоматически отключится, когда температура упадет ниже минимального уровня.

## Предупреждающий сигнал об открытой двери

Когда дверь холодильника открывается, свет внутри холодильника и панель управления загораются. Если дверь не закрывается в течение 3-4 минут, раздастся предупреждающий сигнал. Предупреждающий сигнал можно прервать, закрыв дверь или прикоснувшись к панели управления. Если дверь холодильника не закрывается дольше 7 минут, свет в холодильнике и подсветка дисплея автоматически погаснут.

## Память в случае отключения электроэнергии

При отключении холодильника запоминается мгновенное рабочее состояние отключенного питания, а при повторном включении питания холодильник будет продолжать работать в соответствии с заданной передачей и рабочим состоянием до отключения питания.

### Подсказка.

Состояние блокировки не запоминается, после повторного включения холодильника, дисплейная доска самотестирования загорается, значок блокировки гаснет, дисплейная доска разблокирована.

## Настройка высоты полок

Полку можно переставить, чтобы установить полку на необходимое место, поместите проушины с обеих сторон полки на направляющие и закрутите ее до упора.

## Ящик для овощей и фруктов

В холодильнике имеется ящик для фруктов и овощей. Он подходит для хранения фруктов, овощей и т. п.

## Отсек фреш зона 0 °C (для моделей 538/536/530/534)

Температура в ящике поддерживается на уровне -2°C до +3°C в установленном режиме. Она может слегка изменяться в зависимости от разной температуры окружающей среды или режима работы холодильника. Он подходит для хранения свежей рыбы, мяса и приготовленной пищи в течение 1-2 дней.

## Лампа в отсеке холодильника

Параметры лампы: 12 В макс. 1,5 Вт светодиодная лампа обеспечивает малое потребление энергии и долгий срок службы. Если имеется неисправности, свяжитесь по горячей линии со службой поддержки клиентов.



## Большой объем хранения

### Настройка температуры холодильника

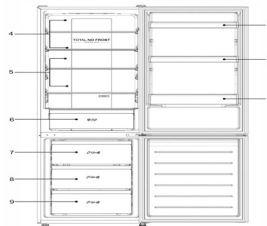
Для эффективного использования энергии за исключением нижнего ящика в холодильнике или морозильнике, другие ящики можно вынимать для хранения большого количества продуктов питания.

**⚠ Не блокируйте место вентиляции воздуха в морозильной камере и держите дистанцию в 15 мм от него, а также не заслоняйте продуктым сенсор морозильника и держите дистанцию от него в 15 мм. (сенсор расположен в морозильной камере над стеклянной полкой с правой стороны)**

**⚠ Некоторые функции могут отличаться в зависимости от модели холодильника.**

## Рекомендованное хранение для разных продуктов

Поскольку холодный воздух циркулирует внутри холодильника, в отсеке хранения может наблюдаться температурная разница. Разные продукты должны размещаться в разных местах отсека в зависимости от их свойств.



1. Яйца, масло, сыр и т. д.
2. Напитки, консервированные продукты и т. д.
3. Масло, косметика и т. д.
4. Напитки, консервированные продукты, торты и т. д.
5. Молоко, сыр и т. д.
6. Приготовленное мясо, свежая рыба и мясо и т. д.
7. Замороженные продукты небольшого размера или упакованные продукты.
8. Замороженные продукты, мороженое и т. д.
9. Замороженные продукты небольшого размера или упакованные продукты.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Очистка

⚠ Холодильник необходимо регулярно чистить для предотвращения появления запаха испорченных продуктов. В целях безопасности отключите холодильник от сети перед его очисткой. Чистите холодильник мягкой тканью или губкой, смоченной в теплой воде (можно добавить мягкое чистящее средство). Осушите капли воды на поверхности холодильника при помощи сухой мягкой ткани. Всегда содержите дверной уплотнитель в чистоте.

⚠ Холодильник очень тяжелый. Когда вы двигаете его для очистки или ремонта, позаботьтесь о том, чтобы не повредить пол. Не передвигайте холодильник раскачивая его, чтобы не повредить пол.

⚠ Не образывайте, не поливайте прибор водой, чтобы избежать отрицательного влияния на свойства электрической изоляции.

⚠ Не очищайте жесткой щеткой, проволочной щеткой, моющим порошком, бензином, аммиаком, ацетоном и подобными органическими растворителями, кислотой или щелочью. Очищайте специальным средством для мытья холодильника, чтобы избежать повреждения или теплой водой и мягким моющим средством.

⚠ Не прикасайтесь к холодным металлическим деталям влажными руками, в противном случае ваша кожа может прилипнуть к холодным металлическим деталям.

### Размораживание морозильной камеры

⚠ Морозильная камера размораживается автоматически. Ручное управление не требуется.

⚠ При очистке, не чистите холодные стеклянные полки горячей водой. В противном случае стекло может треснуть из-за резкой смены температуры и привести к телесным травмам или потере имущества.

# Обслуживание

RUS

## Меры по прерыванию электропитания

Даже летом продукты могут храниться в холодильнике в течение нескольких часов после прекращения подачи электропитания. Если случится прекращение подачи электроэнергии, позвоните в электроэнергетическую компанию, чтобы спросить о продолжительности отключения. Не кладите дополнительные продукты питания в холодильник при отключении и старайтесь открывать дверцу как можно реже. Если предоставлено предварительное уведомление об отключении и отключение длится более 24 часов, заранее подготовьте немного льда и поместите его в контейнер в верхней части отсека холодильника.

▲ В ходе возрастания температуры в холодильнике при отключении электричества или прочих неисправностях, срок хранения и съедобность продуктов питания сокращается.

## Удалите все продукты

Если холодильник не будет использоваться длительное время, отключите его от сети и очистите его способом, описанным выше. Оставьте дверцу холодильника открытой, чтобы предотвратить возникновение неприятных запахов от продуктов, оставшихся в холодильнике.

▲ Чтобы обеспечить должный срок службы холодильника, рекомендуется не выключать холодильник пока это не станет необходимым.

## До отъезда на выходные или в отпуск

При отъезде в длительный отпуск, отключите подачу электроэнергии. Уберите все продукты и подождите пока растает весь иней. После этого очистите и осушите внутреннюю часть, оставьте дверцу холодильника открытой, чтобы предотвратить возникновения неприятных запахов от продуктов, оставшихся в холодильнике.

## Перемещение холодильника

Отключите холодильник от сети. Уберите все продукты. Закрепите полки и контейнер для фруктов и овощей в холодильнике, а также полки и другие подвижные части в морозильной камере с помощью клейкой ленты. Закройте дверцу и закрепите ее клейкой лентой. Не наклоняйте холодильник более чем на 45 градусов (угол к вертикали), чтобы избежать повреждения системы охлаждения. Не двигайте холодильник за ручку, чтобы избежать повреждения собственности или телесных повреждений.

## ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем как обратиться в сервисный центр, сначала ознакомьтесь с таблицей обнаружения и устранения неисправностей. Это может сэкономить как ваше время, так и ваши деньги. Таблица содержит общие проблемы, за исключением тех, которые вызваны дефектами в качестве исполнения или в материале холодильника.

Проблема	Причина	Решение
<b>Работа холодильника</b>		
Компрессор не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Холодильник работает в цикле размораживания.</li> <li>*Холодильник не подключен к сети электропитания.</li> <li>*Холодильник ВЫКЛЮЧЕН.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Это нормально для холодильника с автоматическим размораживанием.</li> <li>✓ Убедитесь в том, что вилка крепко вставлена в розетку.</li> <li>✓ Нажмите и удерживайте кнопку «Питание» в течение 3 секунд или более, чтобы перезапустить холодильник или поверните ручку из положения ВыКЛ в положение выбора температуры.</li> </ul>
Холодильник запускает охлаждение часто или на слишком долгий период времени	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Температура снаружи или внутри слишком высокая.</li> <li>*Холодильник был отключен от сети долгое время.</li> <li>*Дверцу открывают слишком часто или слишком надолго.</li> <li>*Дверца камеры холодильника/морозильника закрывается неплотно.</li> <li>*Температура камеры морозильника настроена на слишком низкую.</li> <li>*Дверной уплотнитель холодильника/морозильника грязный, изношенный, растрескавшийся или не подходящий.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ В данном случае для холодильника нормально работать дольше.</li> <li>✓ Обычно уходит от 8 до 12 часов, чтобы холодильник полностью охладился.</li> <li>✓ Теплый воздух поступает в холодильник и заставляет его чаще запускаться. Не открывайте дверцу слишком часто.</li> <li>✓ Убедитесь в том, что холодильник находится на ровной площадке и никакие продукты или контейнеры не соударяются с дверцей. Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждение».</li> <li>✓ Установите температуру на более высокую отметку, пока не будет достигнута удовлетворительная температура холодильника. Достижение стабильности температуры холодильника занимает 24 часа.</li> <li>✓ Почистите или замените дверной уплотнитель. Отсутствие герметичности в дверном уплотнителе может привести к более длительному времени работы холодильника для поддержания желаемой температуры.</li> </ul>
<b>Слишком высокая температура</b>		
Слишком высокая температура в отсеке холодильника/морозильника	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Дверца слишком часто открывается или остается открытой слишком надолго.</li> <li>*Установлена слишком высокая температура.</li> <li>*Дверца плотно не закрывается. Выставлена слишком высокая температура в морозильнике.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Теплый воздух попадает в холодильник каждый раз когда дверца открывается. Попробуйте открывать дверцу так редко, как это возможно.</li> <li>✓ Перенастройте температуру.</li> <li>✓ Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждение».</li> <li>✓ Установите температуру морозильника на более низкую отметку. Достижение стабильности температуры холодильника занимает 24 часа.</li> </ul>
Температура в морозильнике слишком высокая, тогда как температура в холодильнике ОК	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Выставлена слишком высокая температура в морозильнике.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Установите температуру морозильника на более низкую отметку. Достижение стабильности температуры холодильника занимает 24 часа.</li> </ul>
<b>Вода/влага/иней на наружной поверхности холодильника</b>		
Влага скапливается на внешней поверхности холодильника или между двумя дверцами	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Влажный климат.</li> <li>*Дверца холодильника закрыта неплотно. Это приводит к конденсации холодного воздуха в холодильнике и теплого воздуха снаружи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Это нормально во влажном климате. Количество влаги уменьшится при уменьшении влажности.</li> <li>✓ Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждение».</li> </ul>
<b>Неприятные запахи в холодильнике</b>		
Внутренняя сторона холодильника грязная	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Внутреннюю поверхность холодильника необходимо почистить.</li> <li>*В холодильнике хранятся продукты с сильным запахом.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Очистите внутреннюю поверхность холодильника.</li> <li>✓ Плотнее заворачивайте продукты.</li> </ul>

# Обнаружение и устранение неисправностей

RUS

Если вы слышите	
Звуковой сигнал	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Отсек холодильника открыт.</li> <li>✗ Температура в морозильнике слишком высокая.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Закройте дверь или заглушите предупреждающий сигнал вручную.</li> <li>✓ Предупреждающий сигнал является нормальным при первом запуске прибора из-за относительно высокой температуры.</li> </ul>
Необычные звуки	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Холодильник расположен не на ровной поверхности.</li> <li>✗ Холодильник соприкасается с некоторыми объектами вблизи него.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Используйте ножки для настройки уровня расположения холодильника.</li> <li>✓ Уберите объекты вблизи него.</li> </ul>
Легкий шум схожий с течением воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Это звук холодильной системы.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Нормально.</li> </ul>
Нагревание корпуса	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Работает противоконденсатная система.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Эта система предотвращает образование конденсата и это нормально.</li> </ul>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (технический лист)

Модель	CEFS37*		CEFS35*		CEFS38*/CBB538*		CEFS36*		CEFS34*		CEFS30*		CMP520*		CMP1919*		CBF534*		CBF530*	
Товарный знак	Haier				Haier				Haier				Haier				Haier			
Категория модели бытового холодильного прибора	7 (Холодильник-морозильник)				7 (Холодильник-морозильник)				7 (Холодильник-морозильник)				7 (Холодильник-морозильник)				7 (Холодильник-морозильник)			
Общий объем, л	368		346		368		345		334		298		334		298		334		298	
Полезный объем отделения для хранения свежих/замороженных пищевых продуктов, л	263/105		241/105		247/105		224/105		227/91		191/91		243/91		207/91		243/91		207/91	
Полезный объем отделения скоропортящихся продуктов, л	—				16				16				—				—			
Характеристика морозильной камеры	*/****				*/****				*/****				*/****				*/****			
Наличие системы без «инеобразования» отделения для хранения свежих/замороженных пищевых продуктов	Да				Да				Да				Да				Да			
Расчетная температура «других отделений»	—				—				—				—				—			
Производительность (замораживающая способность) морозильной камеры за сутки, кг/24 часа	12		12		12		12		12		12		12		12		12		12	
Класс энергетической эффективности	A				A				A				A				A			
**Потребление электроэнергии, кВт·ч/год	380		360		390		375		389		372		389		372		389		372	
***Корректированный уровень звуковой мощности, дБа при 1 пВт (опорная звуковая мощность)	39				39				39				39				39			
****Климатический класс	ST				ST				SN-N-ST				SN-N-ST				SN-N-ST			
Номинальная мощность системы оттайки, Вт	200				200				200				200				200			
Потребляемая мощность нагревательных систем, Вт	200				200				200				200				200			
Управление	электронное				электронное				электронное				электронное				автоматическое			
Тип хладагента	R600a				R600a				R600a				R600a				R600a			
Габариты (Ш×В×Г), мм	595×2000×650		595×1900×650		595×2000×650		595×1900×650		595×2000×600		595×1850×600		595×2000×600		595×1850×600		595×2000×600		595×1850×600	
Вес, кг	67		64		68		65		63		60		61		58		61		58	
Габариты в упаковке (Ш×В×Г), мм	650×2075×703		650×1975×703		650×2075×703		650×1975×703		655×2075×650		655×1930×650		655×2075×650		655×1930×650		655×2075×650		655×1930×650	
Вес в упаковке, кг	70		69		71		70		67		64		65		62		65		62	
Значение безопасного отключения энергии (время повышения температуры), ч	10				10				12				12				12			
Тип прибора	Отдельно стоящий				Отдельно стоящий				Отдельно стоящий				Отдельно стоящий				Отдельно стоящий			

\*= в зависимости от комплектации холодильника (цвет)

\*\*= основан на результатах стандартного испытания, проводимого в течение 24 ч. Фактическое энергопотребление будет зависеть от того, как будет использоваться холодильный прибор, и где он расположен

\*\*\*= определение уровней звуковой мощности и звуковой энергии источников шума по звуковому давлению ГОСТ Р ИСО 3744-2013

\*\*\*\*= Этот прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды:

Климатический класс SN: температура окружающей среды от +10 °C до +32 °C.

Климатический класс N: температура окружающей среды от +16 °C до +32 °C.

Климатический класс ST: температура окружающей среды от +16 °C до +38 °C.

Климатический класс T: температура окружающей среды от +16 °C до +43 °C.

Месяц и год изготовления холодильника смотрите на информационной табличке внутри холодильной камеры.

## Haier өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықта қауіпсіз және дұрыс орнатуды, сондай-ақ құрылғыны күнделікті пайдалану мен техникалық қызмет көрсетуді қамтамасыз етуге көмектесетін маңызды ақпарат бар.

Бұл нұсқаулықты әрқашан пайдалана алатындай ыңғайлы жерде сақтаңыз.

### Шартты белгілер:



Иә



Жоқ



Назар аударыңыз



Ескерту



#### Қайта өңдеу

Бұйымдағы, жинақтауыштардағы немесе құжаттамадағы бұл таңбалау бұйымның қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылмауға тиіс екендігін көрсетеді. Өнімді дұрыс тастамаған жағдайда қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, осы бұйымдарды басқа қалдықтардан бөліп алып, бұйым материалдарын ұтымды қайта пайдалану мақсатында оларды тиісті түрде тастаңыз. Пайдаланушылар осы өнімді сатып алған сатушыға немесе жергілікті өзін-өзі басқару органына хабарласып, өнімдерді қайда және қалай экологиялық таза қайта өңдеуге тапсыра алатынын білуі керек. Коммерциялық пайдаланушылар сатып алу және одан әрі кәдеге жарату шартының талаптарын нақтылау үшін өз жеткізушісімен байланысуы керек.

## Назар аударыңыз!

### Жарақат алу немесе тұншығу қаупі!

Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Ескі тоңазытқышты қайта өңдеу кезінде қауіпсіздік үшін розеткадан желілік сымның ашасын алыңыз, желілік кабельді кесіңіз және оны штепсельмен бірге тастаңыз. Балалар тоңазытқыштың ішінде жабылып қалмас үшін есіктерді алыңыз.

## Назар аударыңыз!

Ұзартқыш сымды пайдаланбаңыз, кернеудің төмендеуіне және компрессорды іске қосу үшін нашар жағдайларға әкелуі мүмкін.

# Мазмұны

Өнімді орау және кәдеге жарату.....	10
Ескерту.....	12
Қолданар алдында.....	14
Функциялар.....	14
Қызмет көрсету.....	15
Ақауларды анықтау және жою.....	16
Техникалық сипаттамалары.....	17
Есіктерді қайта ілу.....	26
Кепілдік шарттары.....	29

## Аксессуарлар

Үлгі	Басшылық пайдаланушы, дана	Таңбалау энергия тиімділігі, дана	Үшін қорап қақпағы бар муз, дана	Стенд жұмыртқа үшін, дана
CEF*/CBB*/CMP*/CBF*	1	1	1	1

## Өндіруші дизайн мен жиынтыққа өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады

### ЕСКЕРТУ

#### Аспапты бірінші рет пайдаланар алдында

Болжалды пайдалану: Осы аспап құрғақ, жабық тұрмыстық жағдайларда ғана пайдалану үшін құрастырылған. Басқа түрде пайдалану тиісті дәрежеде пайдаланбау болып табылады, жарақатқа әкелуі мүмкін, бұл әрекеттер үшін өндіруші жауап бермейді.

#### Не істеуге болады ...

- ✓ Штепсельдік айырдың тоңазытқыштың астындағы кеңістікте шектелмеуіне көз жеткізіңіз.
- ✓ Тоңазытқышты өшіру және қосу кезінде, кабельді емес, айырды ұстап тұрыңыз.
- ✓ Электрқорек бауын басып кетпеуді және тоңазытқышты жылжитқан кезде, оны зақымдап алмауды ойластырыңыз.
- ✓ Штепсельдік айырдың зақымдалмағанына көз жеткізіңіз, егер зақымдалса, мүмкіндігінше, электрдің берілуін ажыратып, оны ұқыпты түрде өшіріңіз, сондай-ақ оны ауыстыру үшін авторланған сервистік орталықтың маманымен кеңесіңіз.
- ✓ Тоңазытқыштың жанында газ немесе басқа тұтанатын газ жылыстауының болмауына көз жеткізіңіз. Жылыстау болған жағдайда, газдың жылыстауын тоқтату үшін клапанды өшіріңіз; есік пен терезелерді ашыңыз, тоңазытқыштың немесе кез келген басқа аспаптың электр қорек бауларын қоспаңыз және ажыратпаңыз.
- ✓ Тазалау мен қызмет көрсету үшін тоңазытқышты желден ажыратыңыз.
- ✓ Есіктерді тұтқасынан ұтап ашыңыз, есіктердің арасындағы қашықтық өте тар болуы мүмкін екендігіне назар аударыңыз, сау-сақтардың қысылып қалуына жол бермеңіз.
- ✓ Тоңазытқышты өшірген соң, қайта қосқанға дейін кемінде 5 минутқа қалдырыңыз, өйткені жиі қайта қосу компрессорды зақымдауы мүмкін.

#### ✓ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспаптың корпусында немесе орнатылған конструкцияда орналасқан желдету саңылауларын бөгемеңіз.

✓ Тоңазытқышты қадеге жарату кезінде, балаларды кездейсоқ қамалып қалуын болдырмау үшін, тоңазытқыштың есіктерін, есік нығыздаушылары мен сөрелерін алып тастап, оларды тиісті орынға қойыңыз.

✓ Осы аспапты егер ересектер бақылайтын болса немесе аспапты қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулық беретін және ілесіп қауіптерді түсінетін болса, тәжірибесі мен білімі болмаған жағдайда, 8 жастан асқан балалар мен дене, сенсорлық немесе жиынтық қабілеттері шектелген адамдар пайдалана алады. Балаларға осы аспаппен ойнауға болмайды. Ересектер тарапынан бақылау болмаса, балалардың тазалауына және пайдаланушылық қызметті көрсетуге болмайды.

✓ Тоңазытқыш жақсы желдетілетін жерде орналасуы тиіс. Тоңазытқыштың үстінде кемінде 20 см және айналасында 10 см кеңістіктің болуына көз жеткізіңіз.

✓ Аспап пен газ құбырының ең аз рұқсат етілген қашықтығы 15 см, жыбуына жол берілмейді.

✓ Аспап штепсельдік айыр қолжетімділікте тұратындай етіп орналасуы тиіс.

#### Не істеуге болмайды ...

✓ Тоңазытқыш 220–240 Вт айнымалы ток/50 Гц электр желісінде жұмыс істейді. Кернеу дұрыс болмағанда, тоңазытқыш іске қосылмауы, температураны реттеуіштің, компрессордың зақымдалуы, компрессор жұмыс істеп тұрған кезде қалыптас тыс шу тұндыауы мүмкін. Қажет болған жағдайда, автоматты кернеу тұрақтандырғышты орнатыңыз.

✓ Тоңазытқышты сенімді етіп жерге тұйықталатын арнайы розеткамен жабдықтау қажет. Тоңазытқыштың күш беретін кабелі стандартты 3 тарамдық (жерге тұйықталған) розеткаға лайық келетін 3 тарамдық (жерге тұйықталған) штепсельдік айырмамен жабдықтауға. Ешқашан 3-ші түйісуді (жерге тұйықтау) кеспеніз немесе бөлшектемеңіз. Тоңазытқышты орнатқан соң, айыр қолжетімді жерде қалуы тиіс.

✓ Тоңазытқыш ішінде ешқашан оңай тұтанатын, жарылысқа қауіпті немесе тоттану-белсенді материалдарды сақтамаңыз.

✓ Тоңазытқышта дәрі-дәрмектерді, бактериологиялық немесе химиялық заттарды сақтамаңыз. Осы тоңазытқыш тұрмыстық аспап болып табылады. Оның ішінде қатаң температуралық жағдайда сақтауды қажет ететін материалдарды салуға болмайды.

✓ Өрт пайда болмауы үшін, тоңазытқышқа тикелей жақын жерде бензинді немесе оңай тұтанатын басқа заттарды сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.

✓ Үстіне заттардың құлап түсуінен дене зақымдарын алмау үшін, тұрақсыз заттарды (ауыр объектілер, ішінде сұйықтығы бар контейнерлер) Тоңазытқыштың үстіңгі бөлігіне салмаңыз.

✓ Есікке немесе бөтелке ұстағышқа асылып тұрмаңыз. Есік тік қалпынан жылжып кетуі мүмкін, бөтелке ұстағыш жылынып түсуі немесе тоңазытқыштың аударылып кетуі мүмкін.

✓ Азық-түлік пен сусындарды толтыру және шығару кезінде, мұздату камерасының есігін, сөрелерді немесе оның корпусын аяқпен баспаңыз.

✓ Мұздату камерасы жұмыс істеп тұрған кезде, оның ішкі бетіне ылғал қолыңызды тигізбеңіз, өйткені сіздің қолдарыңыз бетіне жабысып қалуы мүмкін.

✓ Тоңазытқыштың электрлік оқшаулауын сақтауды қамтамасыз ету үшін, тоңазытқышқа су шашпаңыз және сумен жумаңыз, тоңазытқышты ылғал жерге немесе үстіне су төгілген жерге орналастырмаңыз. Су шаширандылары мен дақтарды жұмсақ таза матамен тазалаңыз және кептіріп алыңыз.

✓ Тоңазытқышқа жөндеу жүргізуді, бөлшектеу мен өзгерістер енгізуді мамандандырылған сервистік орталықтың маманы жүргізіңіз.

✓ Тоңазытқыштың кез келген бірден немесе өрескел қозғалуы суыту құбырларын зақымдауы мүмкін. Нәтижесі меншік мүлкін жоғалтуға немесе дене жарақатын алуға әкелуі мүмкін.

✓ Сабилердің немесе балалардың мұздату камерасының жәшіктеріне кіріп алуына жол бермеңіз.

✓ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші ұсынған аспаптарды қоспағанда, азық-түлік сақтауға арналған бөлімдердің ішінде электр аспаптарын пайдалануға болмайды.

✓ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жүйе құрамында жоғары қысымды хладагент бар. Жүйені ашпаңыз. Қызмет көрсетуді мамандандырылған сервистік орталықтың мамандары ғана жүргізеді.

✓ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Хладагент сұлбасын зақымдауға жол бермеңіз.

✓ Тоңазытқыштың ішкі бөлігін кептіріп алу үшін, шаш кептіруге арналған фонді пайдаланбаңыз. Исті кетіру үшін тоңазытқыш ішінде жағылған шамды орналастырмаңыз.

✓ Аспаптың ешір бетіне инсектицидтер сияқты ұшатын субстанцияларды тосаңдатпаңыз.

✓ Есіктің жылжу радиусы шеңінде балалар жоқ кезде ғана тоңазытқыштың есіктерін ашыңыз немесе жабыңыз.

✓ Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлға аспапты пайдалануды бақыламаса және ол туралы нұсқаулық бермесе, осы аспапты дене, сенсорлық немесе ментальдық мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған.

# Ескерту

\* Компрессордың едәуір ұзақ жұмыс істеуін немесе азық-түліктердің қлап түсуін болдырмау үшін, тоңазыту камерасында тым көп азық-түлікті сақтамаңыз. Жәшіктерді жүктеу желісінен асыруға болмайды. Азық-түліктің жалпы салмағы 30 кг аспауы тиіс. Азық-түліктің еденге түсіп қалуын болдырмау үшін, мұздатқыштың жәшігін тым қатты немесе қиялатып ашаңыз.

\* **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндірісу ұсынған әдістерді қоспағанда, механикалық аспаптарды немесе ерітуді жеделдетуі басқа әдістерін пайдалануға болмайды.

\* Аспап ішінде жарылыс қаупі бар объектілерді, әсіресе, тұтанатын толтырғыштар бәзрольды баллондарды жинамаңыз.

\* Тоңазытқыш ішінде жарықтанумен байланысты әлдебір мәселе туындаған жағдайда, мәселені жою үшін мамандандырылған сервистік қызметпен хабарласыңыз, өз бетіңіз ауыстыруға жол берілмейді.

## Тоңазытқышта азық-түлікті сақтау туралы кеңестер

① Тоңазытқышқа салғанға дейін ыстық тамақ өнімдері бөлме температурасына дейін суытулы тиіс.  
② Тоңазытқышқа салғанға дейін азық-түлікті жуыңыз, тазалаңыз немесе барлықсу ташыларың кептірің алыңыз.

③ Тоңазытқышқа сақталатын азық-түлік тұмшаланып жабылған тоңазытқышта сақтауы тиіс. Бұл азық-түліктен ылғалдың булануын, соның салдарынан олардың бүлінудің болдырмайды.

④ Сақталатын азық-түлік санаттарға сұрыпталуы тиіс. Күн сайын пайдаланылатын азық-түлік сөрөнің алдыңғы жағына орналастырылуы тиіс. Бұл есікті ашу кезіндегі қажетсіз әрекеттерді болдырмауға көмектеседі, сондай-ақ егер сіз оларды тамаққа пайдалануды ұмытып кетсеңіз, жарамдылық мерзімінің бітудің болдырмауға мүмкіндік береді.

⑤ Ішкі пластик зақымдап алмау үшін, мүмкіндігінше азық-түлікті тоңазытқыш пен мұздатқыштың ішкі қабырғаларынан біршама алыстау орналастырыңыз.

⑥ Тоңазытқышқа шектен тыс азық-түлік салуға болмайды. Азық-түлік арасында кішігірім қашықтық болуы тиіс, мұның өзі салқын ауаның біртүтес айналудына және жақсы сақтау нәтижелерін алуға көмектеседі.

⑦ Ылғал құрамы жоғары азық-түлікті ішкі қабырғаға тигізіп сақтамаңыз. Кері жағдайда азық-түлік қабырғаға жабысып қатып қалуы мүмкін. Азық-түлікті ішкі қабырғалардан біршама алыстау орналастырыңыз.

⑧ Азық-түліктердің (әсіресе, құрамында майы бар өнімдердің) тікелей ішкі пластикпен жуысып тұруына жол бермеңіз, өйткені майдың кейбір түрлері пластикті зақымдауы мүмкін. Сондықтан майлы лас заттар табылған жағдайда, оларды тазалап алған жөн.

⑨ Тоңазытқыш бөлігінде мұзталған азық-түлікті ерітіңіз. Сіз тоңазытқышта температураны төмендету үшін мұздатылған азық-түлікті пайдалана алсаңыз, энергияны үнемдеуге ықпал ете аласыз.

⑩ Кейбір заттар, мысалы, пиіз, сарымасқ, зімбір, су жаңғағы және тамырлы көкөністердің басқа түрлері қалыпты температурада ұзақ уақыт сақталуы мүмкін. Оларды тоңазытқышқа сақтаудың қажеттілігі жоқ.

⑪ Тоңазытқышқа кад, қауын, папайя, банан мен ананастардың метаболизмі жеделдеуі мүмкін, сондықтан оларды ол жерде сақтаудың қажеті жоқ. Тоңазытқышқа белгілі бір уақыт ішінде жасыл жемістерді сақтау олардың пісіп жетілуді жеделдетуі мүмкін.

⑫ Ұсақ үлестерге кесілген азық-түліктер тез мұздайды, оларды еріту мен дайындау оңайға соғады. Әр үлестің ұсынылған салмағы 2,5 кг-дан кем.

⑬ Мұздату камерасына орналастыру алдында, азық-түлікті жақсылап қаптаңыз. Қаптаманың сыртқы жағы құрғақ болуы тиіс, сондай-ақ қаптамалардың бір-біріне жуысып тұруын болдырмаңыз. Қаптама материалдар иісі, ауасыз, ұсыз және уытсыз болуы тиіс.

⑭ Тоңазытқышқа шектен тыс балғын азық-түлікті салмаңыз.

## Энергияны сақтау туралы кеңестер

① Осы аспап тұрмыстық және соған ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған:

- дүкен, кеңісе және басқа өндірістік жағдайларда ас үй аймақтарында;

- фермерлік ғимараттарда және қонақ үйлерде, шағын қонақ үйлерде және тұрғын үй түріндегі басқа инфрақұрылымда клиенттердің пайдалануы үшін;

- пансионда «түру және таңғы ас» режимі жағдайында;

- қоғамдық тамақтану орындарында және саудамен байланысы жоқ осындай жағдайларда.

② Аспапты салқын, құрғақ, жақсы желдетілетін бөлмеге орнатыңыз. Желдету саңылауларын жаппаңыз.

③ Ешқашан аспапта ешбір желдету саңылауларын бөгемеңіз.

④ Тоңазытқышқа азық-түлік салғанға немесе оларды алғанда, аспаптың есігін тым ұзақ ашып тұрмаңыз. Есік ашылатын уақыт неғұрлым қысқа болса, мұздату камерасында соғұрлым мұз аз қалыптасады.

⑤ Температураны қажетті белгіден төмен етіп орнатпаңыз.

⑥ Тоңазытқыштың негізінде және оның бүйір қабырғаларында ауаның бурылуына жеткілікті орынды қамтамасыз етіңіз.

⑦ Орнату кезінде, оң жағынан, сол жағынан, артынан және үстінен кеңістік қалдырыңыз. Бұл энергияның тұтылуын қысқартуға және электр есебінен сіздің шотыңызды азайтуға көмектеседі.

⑧ Азық-түлік өнімдерін шамадан тыс сақтамаңыз. Азық-түліктің арасында кішігірім қашықтық болуы тиіс. Бұл салқын ауаның біртүтес өтуіне және жақсы сақтау нәтижелерін алуға мүмкіндік береді..

## Сақтау ережелері және тасымалдау:

① Қапталған тоңазытқыш тік қалпында 80%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта, табиғи желдетілетін жабық бөлмеде сақталуы тиіс.

② Тоңазытқыш ұзақ уақыт желіден ажыратулы тұрған кезде, ішіндегі азық-түлікті алып тастап, камераны тазалаңыз. Камераларда жағымсыз иістің пайда болмауы үшін, тазалап болған соң, есіктерін аздап ашып қойыңыз.

③ Тоңазытқышты көлік құралының ішінде вқтимал соққы алуын, жылжуы мен құлап түсуін болдырмау үшін, сенімді етіп бекітіп, кез келген жабық көлік түрінде тік күйінде тасымалдау керек.

**Өткізу:** Өткізу шарттары елдің жергілікті заңнамасына сәйкес жүргізіледі.

## Орналастыру орны

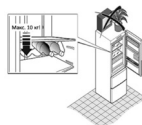
### Можнауды ережелері мен шарттары:

① Тоңазытқышты күн сәулесі тікелей үстеліңіз, тоңазытқыштың есіктерін оңай және ыңғайлы ашуға болатын тегіс және қатты жерге орнату керек. Егер тоңазытқыш тегіс емес жерге қойылса, тіреуіш ретінде біркелкі, берік және отқа төзімді материалдарды пайдалану керек. Тоңазытқыш сәл тұрақсыз болса, реттелетін тоңазытқыш аяқтарын сағат тілімен немесе сағат тіліне қарсы бұру арқылы узартауға немесе қысқартуға болады.

② Дүркіс жұмыс істеуі үшін тоңазытқыш аздап артық еңкейтілген - дизайн ерекшелігі.

### Пайдалану алдындағы дайындық

① Қаптаманы, көбікпалит негізді және аксессуарларды бекітетін жабықсақ таспаны алып тастаңыз. Ілеспе құжаттама мен аксессуарларды тексеріңіз. Жинақтамда алшақтық болған жағдайда, сатып алған сәттен бастап 14 күн ішінде дүкенге хабарласыңыз. Тоңазытқышты тасит орнына жылжытыңыз – «Орналастыру орны» тарауын қараңыз. Пайдаланар алдында қорықты тазалап алыңыз. Ішкі азық-түлікті түсіруден бұрын, ылғал жұмысқа шүберекпен тоңазытқыштың сыртқы және ішкі бетін тазалаңыз. Аспапты тексеріңіз және тазалап алғаннан кейін, оның қалыпты жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін, тоңазытқышты қосудан бұрын, ол келіміне 6 сағат жұмыс істемей тұруы тиіс. Тоңазытқышты электр қорегіне қосқан соң, тоңазыту және мұздату камераларының температурасы автоматты түрде сағымс ретте 5 °C және -18 °C етіп белгіленеді. My Zone бөлімі тоңазыту құрылымы режимінде жұмыс істейді. Режимді қолмен бәтәу: «температураны баптау» батырмасын басу арқылы температураны беруге болады (оси нұсқаулықтың «Функциялар» тарауын қараңыз). Тоңазытқыш біршама уақыт жұмыс істеп, тоңазытқыштың бөлігі жеткілікті шамада суыған соң, тоңазытқышқа азық-түлікті салуға болады.



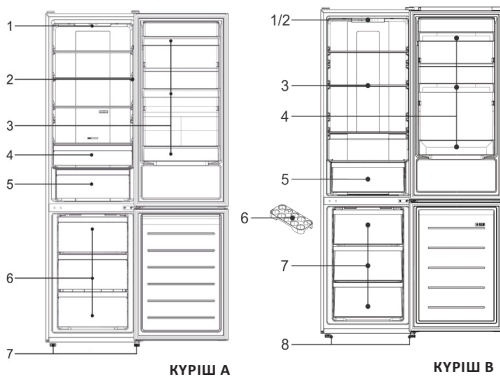
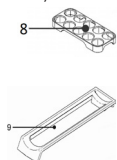
# Қолданар алдында

## Сипаты

Барлық кескіндер мен схемалар танысу мақсатында берілген және нақты құрылғыдан өзгеше болуы мүмкін.

CEF537A\*/CEF535A\*/CEF538C\*/CEF536C\*/CEF534\*/  
CEBF530\*/CBV538\*/CMP520\*/CMP519\*(КҮРІШ А)

- 1) LED жарықтандыру
- 2) Реттелетін сөре
- 3) Бетелке ұстаушылар
- 4) Жаңа бөлім 0 °C аймағы (538/536/CEF530/534 модельдері үшін)
- 5) Көкөністер мен жемістерге арналған қорап
- 6) Мұздатқыш қораптар
- 7) Реттелетін аяқтар
- 8) Жұмыртқа ұстағыш
- 9) Шарап ұстағыш (CBV538 \* модельдері үшін)



CBF530\*/CBF534\*(КҮРІШ В)

- 1) Басқару панелі
- 2) Ішкі жарық
- 3) Реттелетін сөрелер
- 4) Балқондар (сөрелер) есіктері
- 5) Көкөніс-жемістерге арналған жәшік
- 6) Жұмыртқа салатын орын
- 7) Мұздату камерасының жәшіктері
- 8) Реттелетін аяқтар

## ФУНКЦИЯЛАРЫ

### Тоңазытқыштың жұмыс режимін басқару тақтасы CBF\*



#### Дисплейді басқару

(K1) «Күту» режиміне арналған функция түймесі

(K2) Режим таңдау түймесі

(A) Жылдам салқындату функциясының индикаторы

(B) 1-көрсеткіш (тоңазытқыш камерасының температурасы ≈ 2 °C)

(C) 2-көрсеткіш (тоңазытқыш камерасының температурасы ≈ 4 °C)

(D) 3-көрсеткіш (тоңазытқыш камерасының температурасы ≈ 6 °C)

(E) 4-көрсеткіш (тоңазытқыш камерасының температурасы ≈ 8 °C)

#### Тоңазыту температурасын баптау

Тоңазытқыштың есігін ашқанда басқару панелінің шамдары жаңады. Реттеу үшін «K2» түймесін басыңыз және қайтадан В-С-D-E - шеңберде. Режимді таңдауды растамай, позиция параметрлері автоматты түрде таңдалады.

#### «Жылдам салқындату» функциясын орнату

«Жылдам салқындату» функциясын қосу үшін «А» индикаторы жанғанша «K2» түймесін басып тұрыңыз. «Жылдам салқындату» режимін өшіру үшін түймені басып, «K2» түймесін қайтадан басып тұрыңыз. Функцияны енгізгеннен кейін, «жылдам салқындату» индикаторы тоңазытқыш 30 сағат жұмыс істегенше әреқашан қосылуы болады. Жылдам салқындату режимінен қолмен шықсаңыз, индикатор өшіп, қалыпты жұмысқа оралады.

#### Күту режимі

«Күту» режимі функциясын таңдау үшін «А» түймесін 3 секунд бойы басып ұстап тұрыңыз, осы функцияны қосу кезінде Тоңазытқыш «күту» режиміне өтеді, барлық жұмыс процестері жұмыс істеуін тоқтатады. Тоңазытқыш бұдан былай салқындатылмайды, компрессор тоқтайды, желдеткіш жұмыс істеуін тоқтатады және барлық аспаптардың жарығы өшіріледі. «Күту» режимін тоқтату үшін «А» түймесін тағы 3 секунд басып тұрыңыз. Осы режимнен шыққаннан кейін тоңазытқыш камера әдеттегі режимде жұмыс істейтін болады.

### Басқару панелі CEF\*/CMP\*/CBV\*

#### Дисплейді басқару және бұғаттау функциясы

Жұмыс аяқталғаннан кейін дисплей экраны өшіп, құлыпталады (F индикаторы жаңады). Тоңазытқыштың есігін ашқан кезде немесе кез келген түймені басқан кезде жаңады. (Дабыл кезінде ескерту экраны жанбайды). Құлыптау функциясы: А индикаторы жанғанша, дисплей экраны құлыптанғанша А4 түймесін 3 секунд басып тұрыңыз. Құлыпты ашу функциясы: F индикаторы сөнгенше, дисплей экраны құлыптанғанша А4 түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

#### Тоңазытқыштың температурасын баптау (Super-Cool)

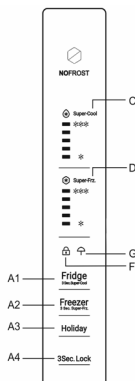
Қажетті температураны таңдау үшін А1 түймесін басыңыз, температура Мин-ден Макс-қа дейін ауысады, қажетті индикатор орнын таңдаңыз. Тоңазытқыштың температуралық диапазоны минималды 2 °C-тан 8 °C-қа дейін өзгереді. Орнатылған температураны растау үшін А2 немесе А4 түймесін басыңыз.

#### Мұздату камерасының температурасын баптау (Super-Frz)

Қажетті температураны таңдау үшін А2 батырмасын басыңыз, температура Мин-ден Макс-қа дейін ауысады, қажетті индикаторды таңдаңыз. Тоңазытқыштың температуралық диапазоны минималды мәннен -24 °C дейін, максималды мән -16 °C аралығында болады. Орнатылған температураны растау үшін А2 немесе А4 түймесін басыңыз. Мұздатқышқа көптеген өнімдерді орналастырудан 24 сағат бұрын қосуға болады.

#### Қатты суыту (Super-Cool)

Функцияны белсендіру үшін, С индикаторы жанғанға дейін А1 батырмасын 3 секунд ұстап тұрыңыз. Қатты суыту режимінен шығу үшін, С индикаторы ажыратылғанға дейін А1 батырмасын ұстап тұрыңыз. Бұл функция температура ең төмен деңгейден төмен түскенде, автоматты түрде өшеді.



# Функциялар

## Қатты мұздату (Super-Frз)

Функцияны белсендіру үшін, D индикаторы жанғанға дейін А2 батырмасын 3 секунд ұстап тұрыңыз. Қатты мұздату режимінен шығу үшін, D индикаторы ажыратылғанға дейін А2 батырмасын ұстап тұрыңыз. Бұл функция 56 сағат өткен соң автоматты түрде өшеді. Егер сіз мұздату камерасында азық-түліктің көп мөлшерін мұздататын болсаңыз, мұздату камерасына азық-түлікті салғанға дейін 24 сағат бұрын Қатты мұздату функциясын қосыңыз.

## Демалыс функциясы

G индикаторы жанғанға дейін А3 батырмасын басыңыз. Осы функция қолмен белсендіру үдерісін қайталау арқылы өшірілуі мүмкін. Демалыс режимінде тоңазыту камерасы автоматты түрде 17 °С температурада жұмыс істейді, ал мұздату камерасы белгіленген температурада жұмыс істейді.

## Ашық есік туралы ескертуші сигнал

Тоңазытқыштың есігі ашылғанда, тоңазытқыштың ішіндегі жарық пен басқару панелі жанады. Егер есік 3-4 минут ішінде жабылмаса, ескертуші сигнал беріледі. Есікті жауып немесе басқару панеліне қол тигізіп, ескертуші сигналды тоқтатуға болады. Егер тоңазытқыштың есігі 7 минуттан кейін жабылмаса, тоңазытқыштағы жарық және бақылау панелінің жарығы автоматты түрде сөнеді.

## Сөрелердің биіктігін баптау

Сөрелі қайта орналастыруға болады, сөрелі қажетті орынға орнату үшін, сөрелің екі жағындағы құлақтарын бағыттаушыға орналастырып, оны тірелгенге дейін жылжытыңыз.

## Көкөністер мен жемістерге арналған жәшік

Тоңазытқышта көкөністер мен жемістерге арналған жәшік бар. Ол жемістерді, көкөністерді және т.б. сақтауға жарамды.

## 0 °С фреш аймақ бөлігі (538/536/530/534 модельдері үшін)

Жашикеті Температура белгіленген режимде -2°С дейін +3°С деңгейінде сақталады. Ол қоршаған ортаның әр түрлі температурасына немесе тоңазытқыштың жұмыс режиміне байланысты сал өзгеруі мүмкін. Ол 1-2 күн бойы таза балықты, етті және дайындалған тағамды сақтауға жарамды.

## Тоңазытқыш бөлігіндегі шырақ

Шамың параметрлері: максимум 12 В, 1,5 ватт жарықдиодты шам аз қуат тұтынуды және ұзақ қызмет етеді. Егер ақау пайда болса, тұтынушыларға қызмет көрсету желісіне хабарласыңыз.



## Үлкен сақтау көлемі

### Тоңазытқыштың температурасын баптау

Тоңазытқыштағы немесе мұздатылғанға төменгі жәшікті қоспағанда, энергияны тиімді пайдалану үшін, басқа жәшіктерді азық-түліктің үлкен көлемін сақтау үшін шығарып тастау керек.

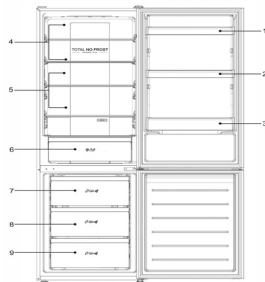
▲ Мұздатылған камерада ауа желдетілетін орынды бұғаттамаңыз, одан 15 мм қашықтықты ұстаныңыз, сондай-ақ мұздатылған сенсорын азық-түлікпен бөгемеңіз, одан 15 мм қашықтықты ұстаныңыз (сенсор мұздату камерасында оң жақта әйнек сөрелің үстінде орналасқан).

▲ Кейбір функциялары тоңазытқыштың моделіне қарай ерекшеленуі мүмкін.

## Түрлі азық-түліктерді сақтауға арналған ұсыныс

Салқын ауа тоңазытқыш ішінде айналатындықтан, сақтау бөлігінде температуралық айырмашылық байқалуы мүмкін. Түрлі азық-түліктер өздерінің қасиеттеріне қарай бөліктің түрлі орындарына орналасуы тиіс.

1. Жұмыртқа, май, ірімшік және т. б.
2. Сусындар, консервілер және т. б.
3. Май, косметика және т. б.
4. Сусындар, консервілер, торттар және т. б.
5. Сүт, ірімшік және т. б.
6. Пісірілген ет, жаңа піскен балық және ет және т. б.
7. Кішкентай мұздатылған тағамдар немесе оралған тағамдар.
8. Мұздатылған тағамдар, балмұздақ және т. б.
9. Кішкентай мұздатылған тағамдар немесе оралған тағамдар.



## ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

### Тазалау

▲ Бүлінген азық-түлік иісін болдырмау үшін, тоңазытқышты тұрақты тазалап отыру қажет. Қауіпсіздік мақсатында тоңазытқышты тазалау алдында, оны желден ажыратыңыз. Тоңазытқышты жұмсақ матамен немесе жылы суға малынған ысқылдан тазалаңыз (жұмсақ жуғыш затты қосуға болады). Жұмсақ құрғақ матамен тоңазытқыштың бетіндегі су тамшыларын келтіріңіз. Үнемі есік нығыздаудыңың тазалаңыз.

▲ Тоңазытқышты өте ауыр. Тоңазытқышты тазалау немесе жөндеу үшін жылжытқанда, еденді зақымдап алмаңыз. Еденді зақымдап алмау үшін, тоңазытқышты шайқап жылжытпаңыз.

▲ Электрлік оқшаулау қасиеттеріне теріс әсерін болдырмау үшін, аспапқа су шашыратпаңыз, су құймаңыз.

▲ Қатты щетка, сым щетка, жуғыш ұнтақ, бензин, амиллацетат, ацетон және басқа осындай органикалық еріткіштермен, қышқыл немесе сілтімен тазаламаңыз. Зақымдап алмау үшін, тоңазытқышты жууға арналған арнайы құралмен және жұмсақ жуғыш затпен тазалаңыз.

▲ Ылғал қолмен салқын металл есіктерге қолыңызды тигізбеңіз, кері жағдайда сіздің теріңіз салқын металл бөлшектерге жабысуы қалуы мүмкін.

### Мұздату камерасын еріту Тазалау

▲ Мұздату камерасы автоматты түрде ерітіледі. Қолмен басқару қажет емес.

▲ Тазалау кезінде салқын әйнек сөрелерді жылы сумен тазаламаңыз. Кері жағдайда әйнек температураның бірден ауысуынан шығынауы және дене жарақатына немесе мүлктің жойылуына әкелуі мүмкін.

## Электр қорегін тоқтату шаралары

Тіпті, жаздығүні электр қорегінің берулі тоқтатылған соң бірнеше сағат бойы азық-түлік тоңазытқышта сақтала береді. Егер электр қорегін беру тоқтатылғаны болса, қанша уақытқа созылатынын білу үшін, электр энергетикалық компанияға қоңырау шалыңыз. Электр қорегі өшірілгенде, тоңазытқышқа қосымша азық-түліктерді салмаңыз, есікті мүмкіндігінше сирек ашуға тырысыңыз. Егер өшіру туралы алдын ала ескерту берілсе немесе өшіру 24 сағаттан астам уақытқа созылса, алдын ала біршама мұз дайындап, оны тоңазытқыш бөлігінің үстіңгі жағындағы контейнерге салып қойыңыз.

▲ Электрді өшіргенде немесе басқа бір ақаулар жағдайында тоңазытқыштағы температура ұлғайған сайын, азық-түліктерді сақтау және жарамдылық мерзімі қысқара түседі.

## Барлық азық-түлікті алып тастау

Егер тоңазытқыш ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, оны желіден ажыратып, жоғарыда сипатталған тәсілде тазалаңыз. Тоңазытқышта қалып қойған азық-түліктің жағымсыз иісін болдырмау үшін, тоңазытқыштың есігін ашық қалдырыңыз.

▲ Тоңазытқыштың тиісті қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін, тоңазытқышты қажет болғанға дейін өшірмеңіз.

## Демалуға немесе демалысқа кеткенге дейін

Ұзақ демалысқа кетерде, электр энергиясының берілуін өшіріңіз. Барлық азық-түлікті алып тастап, бүкіл қыраудың кеткенін күте тұрыңыз. Содан кейін тоңазытқышқа қалып қойған азық-түліктің жағымсыз иісін болдырмау үшін, ішкі бөлігін тазалап, кептіріңіз.

## Тоңазытқышты жылжыту

Тоңазытқышты желіден ажыратыңыз. Барлық азық-түлікті шығарып тастаңыз. Тоңазытқыштың жеміс пен көкөністерге арналған барлық сөрелер мен контейнерлерді, сондай-ақ тоңазыту камерасындағы жылжымалы бөлшектерді жабысқақ таспаңның көмегімен бекітіңіз. Есікті жауып, оны жабысқақ таспамен бекітіңіз. Суыту жүйесін зақымдал алмау үшін, тоңазытқышты 45 градустан асырып еңкейтпеңіз (вертикаль бұрыш. Меншікті мүлкіңізді зақымдап алмау үшін немесе дене зақымын алмау үшін, тоңазытқышты тұтқасынан тартып қозғалтпаңыз.

## АҚАУЛАРДЫ ТАБУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Сервистік орталыққа жүгінер алдында, алдымен ақауларды табу және жою кетесімен танысыңыз. Бұл сіздің уақытыңыз бен ақшаңызды үнемдей алады. Орындау сапасындағы немесе тоңазытқыштың материалдарындағы ақаулардан туындаған мәселелерді қоспағанда, кесте жалпы мәселелерден тұрады.

Мәселе	Себеп	Шешім
Тоңазытқыштың жұмысы		
Компрессор жұмыс істемейді	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Тоңазытқыш мұз еріту циклында жұмыс істеп тұр.</li> <li>*Тоңазытқыш электрқорек желісіне қосылмаған.</li> <li>*Тоңазытқыш ӨШІРУЛІ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Автоматты түрде ерітетін тоңазытқыш үшін бұл қалыпты жағдай.</li> <li>✓ Айырдың розеткаға мықты салынғанына көз жеткізіңіз.</li> <li>✓ Тоңазытқышты қайта іске қосу үшін «Қорек» батырмасын басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз немесе тұтқаны ӨШІРУ қалпынан температураны таңдау қалпына қарай бұрыңыз.</li> </ul>
Тоңазытқыш суытуды жиі қосады немесе тым ұзақ уақытқа қосады	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Сырттағы немесе іштегі температура тым жоғары.</li> <li>*Тоңазытқыш желіден тым ұзақ уақытқа ажыратылған.</li> <li>*Есіктерді тым жиі немесе тым ұзақ уақытқа ашады.</li> <li>*Тоңазытқыш/мұздатқыш камераларының есіктері нығыз жабылмайды.</li> <li>*Мұздатқыш камерасының температурасы тым төмен етіп орнатылған.</li> <li>*Тоңазытқыштың/мұздатқыштың есік нығыздауышы лас, тозған, шытынаған немесе лайық емес.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Бұл жағдайда тоңазытқыштың ұзақ уақыт жұмыс істеуі қалыпты жағдай.</li> <li>✓ Тоңазытқыштың толық сууы үшін, әдетте, 8-12 сағат уақыт кетеді.</li> <li>✓ Тоңазытқышқа жылы ауа кіріп, оның жиі іске қосылуына мәжбүрлейді. Есікті тым жиі ашпаңыз.</li> <li>✓ Тоңазытқыштың тегіс алаңда тұрғанына және ешбір азық-түлік пен контейнерлердің есікке соғылмауына көз жеткізіңіз. «Ескерту» тарауындағы «есіктерді/жәшікті/ашу/жабуды» қараңыз.</li> <li>✓ Тоңазытқыш температурасын едәуір төмен белгіге орнатыңыз. Тоңазытқыш температурасының тұрақтылығына қол жеткізу 24 сағатқа созылады.</li> <li>✓ Есік нығыздауышын тазалаңыз немесе ауыстырыңыз. Есік нығыздауышында дұмшаланудың болмауы тиісті температураны ұстап тұру үшін тоңазытқыштың едәуір ұзақ уақыт жұмыс істеуіне әкелуі мүмкін.</li> </ul>

### Тым жоғары температура

Тоңазытқыш/мұздатқыш камерасында тым жоғары температура	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Есіктері тым жиі ашылады немесе тым ұзақ ашық тұрады.</li> <li>*Тым жоғары температура орнатылған.</li> <li>*Есіктері нығыз жабылмайды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Есігін әр ашқан сайын тоңазытқышқа жылы ауа кіреді. Мүмкіндігінше есігін сирек ашуға тырысыңыз</li> <li>✓ Температураны қайта баптаңыз.</li> <li>✓ «Ескерту» тарауындағы «есіктерді/жәшікті/ашу/жабуды» қараңыз.</li> </ul>
Мұздатқыштағы температура тым жоғары, ал мұздатқыштағы температура ОК	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Мұздатқыштың тым жоғары температура.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Тоңазытқыш температурасын едәуір төмен белгіге орнатыңыз. Тоңазытқыш температурасының тұрақтылығына қол жеткізу 24 сағатқа созылады.</li> </ul>

### Тоңазытқыштың сыртқы бетіндегі су/ылғал/қырау

Ылғал тоңазытқыштың сыртқы бетіне немесе екі есіктің арасына жиналады	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Ылғал климат.</li> <li>*Тоңазытқыштың есіктері нығыз жабылған. Бұл тоңазытқыштың салқын ауаның және сырттағы жылы ауаның конденсациясына әкеледі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Бұл ылғал климатта қалыпты жағдай. Ылғал мөлшері ылғал азайғанда кемиді.</li> <li>✓ «Ескерту» тарауындағы «есіктерді/жәшікті/ашу/жабуды» қараңыз.</li> </ul>
---	---	--

### Тоңазытқыштың жағымсыз иістер

Тоңазытқыштың ішкі жағы лас	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Тоңазытқыштың ішкі бетін тазалау қажет.</li> <li>*Тоңазытқыштың иіс өткір заттар сақталады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Тоңазытқыштың ішкі бетін тазалаңыз.</li> <li>✓ Азық-түлікті нығыздап ораңыз.</li> </ul>
-----------------------------	---	--

# Анықтау және ақаулықтарды жою

Ереп сіз есітсеңіз		
Дыбыстық сигнал	*Тоңазытқыштың бөлігі ашық. *Мұздатқыш ішіндегі температура тым жоғары.	✓Есікті жабыңыз немесе ескертуші сигналды қолмен өшіріңіз. ✓ Салыстырмалы жоғары температура орай аспапты бірінші рет іске қосқанда ескертуші сигналдың пайда болуы қалыпты жағдай болып табылады.
Қалыпты емес дыбыстар	*Тоңазытқыш тегіс емес жерге орналасқан. *Тоңазытқыш өз жанындағы кейбір объектілермен жуысады.	✓Тоңазытқыштың орналасу деңгейін баптау үшін аяқтарды пайдаланыңыз. ✓ Оның жанындағы объектілерді алып тастаңыз.
Су ағысына ұқсас жеңіл шу	*Бұл тоңазыту жүйесінің дыбысы.	✓Қалыпты жағдай.
Корпусты қыздыру	*Конденсатқа қарсы жүйе жұмыс істейді.	✓Бұл жүйе конденсаттың пайда болуының алдын алады, бұл қалыпты жағдай.

## Техникалық сипаттамалары (техникалық парақ)

Үлгі	CEFS37A*		CEFS35A*		CEFS38*/CB538*		CEFS36C*		CEFS34*		CEFS30**		CMP520*		CMP519*		CBF534*		CBF530*	
	Haier		Haier		Haier		Haier		Haier		Haier		Haier		Haier		Haier		Haier	
Түрмистық тоңазытқыш құрылысының модель санаты	7 (тоңазытқыш - мұздатқыш)				7 (тоңазытқыш - мұздатқыш)				7 (тоңазытқыш - мұздатқыш)				7 (тоңазытқыш - мұздатқыш)				7 (тоңазытқыш - мұздатқыш)			
Жалпы көлемі, л	368	346	368	345	334	298	334	298	334	298	334	298	334	298	334	298	334	298	334	298
Балғындарды сақтауға арналған бөлімнің пайдалы көлемі / мұздатылған тағам, л	263/105	241/105	247/105	224/105	227/91	191/91	243/91	207/91	243/91	207/91	243/91	207/91	243/91	207/91	243/91	207/91	243/91	207/91	243/91	207/91
Тез бузылатын өнімдерді бөлудің пайдалы көлемі	—				16				16				—				—			
Мұздатқыштың сипаттамасы	*/****				*/****				*/****				*/****				*/****			
Балғындарды сақтауға арналған бөлімшенің "азсыз" жүйесінің болуы / мұздатылған тамақ өнімдері, л	Иә				Иә				Иә				Иә				Иә			
"Басқа бөлімшелердің" есептік температурасы	—				—				—				—				—			
Мұздатқыштың өнімділігі (мұздату қабілеті) тәулігіне, кг / 24 сағат	12				12				12				12				12			
Энергетикалық тиімділік класы	A				A				A				A				A			
** Электр энергиясын тұтыну, кВт * сағ / жыл	380	360	390	375	389	372	389	372	389	372	389	372	389	372	389	372	389	372	389	372
*** Дыбыстық қуаттың түзетілген деңгейі, 1 пВт дБа (анықтамалық дыбыстық қуат)	39				39				39				39				39			
**** Климаттық класс	ST				ST				SN-N-ST				SN-N-ST				SN-N-ST			
Ерту жүйесінің номиналды қуаты, Вт	200				200				200				200				200			
Жылыту жүйелерінің қуатын тұтыну, Вт	200				200				200				200				200			
Басқару	Электрондық				Электрондық				Электрондық				Электрондық				Автоматты			
Салқындатқыш түрі	R600a				R600a				R600a				R600a				R600a			
Өлшемдері (Ш*Ж*Г), мм	595x200x650	595x190x650	595x200x650	595x190x650	595x200x600	595x185x600	595x200x600	595x185x600	595x200x600	595x185x600	595x200x600	595x185x600	595x200x600	595x185x600	595x200x600	595x185x600	595x200x600	595x185x600	595x200x600	595x185x600
Салмағы, кг	67	64	68	65	63	60	61	58	61	58	61	58	61	58	61	58	61	58	61	58
Қаптамадағы өлшемдер (Ш*Ж*Г), мм	650x2075x703	650x1975x703	650x2075x703	650x1975x703	655x2075x650	655x1930x650	655x2075x650	655x1930x650	655x2075x650	655x1930x650	655x2075x650	655x1930x650	655x2075x650	655x1930x650	655x2075x650	655x1930x650	655x2075x650	655x1930x650	655x2075x650	655x1930x650
Қаптамадағы салмақ, кг	70	69	71	70	67	64	65	62	65	62	65	62	65	62	65	62	65	62	65	62
Қуатты көпсіз өшіру мәні (температураның көтерілу уақыты), сағ	10				10				12				12				12			
Құрылыс түрі	Бос тұрған				Бос тұрған				Бос тұрған				Бос тұрған				Бос тұрған			

\* = тоңазытқыштың конфигурациясына байланысты (түс)

\*\* = 24 сағат ішінде жүргізілетін стандартты сынақ нәтижелеріне негізделген.

Тоңазытқыш құрылысы қалай пайдаланылады және ол қайда орналасқан

\*\*\* = дыбыс қысымы бойынша Шу көздерінің дыбыс қуаты мен дыбыс энергиясының деңгейлерін анықтау ГОСТ Р ИСО 3744-2013

\*\*\*\* = Бұл құрылғы қоршаған орта температурасында қолдануға арналған:

SN Климаттық классы: қоршаған ортаның температурасы +10 °C-тан +32 °C-қа дейін.

Kлиматтық класс N: қоршаған ортаның температурасы +16 °C-тан +32 °C-қа дейін.

ST Климаттық классы: қоршаған ортаның температурасы +16 °C-тан +38 °C-қа дейін.

Климаттық класс T: қоршаған ортаның температурасы +16 °C-тан +43 °C-қа дейін.

Тоңазытқыштың айы мен жылын тоңазытқыш камерасының ішіндегі ақпараттық тақтадан қараңыз.

# Rahmat

## Haier mahsulotlarini tanlaganingiz uchun tashakkur

Oldin foydalanish ushbu qo'llanmani diqqat bilan o'qing. Qo'llanmada xavfsiz va to'g'ri o'rnatishni, shuningdek, qurilmadan har kuni foydalanish va texnik xizmat ko'rsatishni ta'minlashga yordam beradigan muhim ma'lumotlar mavjud.

Ushbu qo'llanmani har doim foydalanishingiz uchun qulay joyda saqlang.

### Shartli belgilar:



Ha



Yo'q



Diqqat



Ogohlantirish



Qayta ishlash

Mahsulot, butlovchi qismlar yoki hujjatlardagi ushbu belgi mahsulot xizmat muddati tugagandan so'ng boshqa maishiy chiqindilar bilan birga tashlanmasligi kerakligini ko'rsatadi. Atrof-muhitga yoki odamlarning sog'lig'iga zarar etkazmaslik uchun, agar mahsulot noto'g'ri tashlansa, iltimos, ushbu mahsulotlarni boshqa turdagi chiqindilardan ajratib oling va mahsulot materiallaridan oqilona foydalanish uchun ularni tegishli ravishda yo'q qiling. Foydalanuvchilar ushbu mahsulotni sotib olgan chakana sotuvchiga yoki mahalliy hokimiyatga murojaat qilib, mahsulotlarni barqaror qayta ishlash uchun qayerda va qanday qilib topshirishlari mumkinligini bilib olishlari kerak. Tijorat foydalanuvchilari sotib olish shartnomasi shartlarini aniqlashtirish va keyinchalik yo'q qilish uchun o'z etkazib beruvchilari bilan bog'lanishlari kerak.

### Diqqat!

#### Shikastlanish yoki bo'g'ilish xavfi!

Qurilmani quvvat manбайдan uzing. Eski muzlatgichni yo'q qilishda xavfsizlik uchun elektr simining vilkasini rozetkadan chiqarib oling, tarmoq simini kesib oling va uni vilka bilan birga tashlang. Bolalar muzlatgich ichida yopilmasligi uchun eshiklarni echib oling.

### Diqqat!

Uzaytirgichni ishlating, bu kuchlanishning pasayishiga va kompressorni ishga tushirish uchun yomon sharoit yaratishga olib kelishi mumkin.

Mahsulotni qadoqlash va utilizatsiya qilish.....	18
Ogohlantirish.....	20
Ishlatishdan oldin.....	22
Funksiyalar.....	22
Xizmat ko'rsatish.....	23
Nosozliklarni aniqlash va tuzatish.....	24
Texnik xususiyatlari.....	25
Eshiklarni haddan tashqari ko'tarish.....	26
Kafolat shartlari.....	30

# Ogohlantirish

## Aksessuarlar

Model	Qo'llanma foydalanuvchi, dona	Belgilash energiya samaradorligi, dona	Uchun quti qoppoqli muz, dona	Stend tuxum uchun, dona
CEF*/CBB*/CMP*/CBF*	1	1	1	1

## Ishlab chiqaruvchi dizayn va konfiguratsiyaga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi OGOHLANTIRISH

### Uskunadan birinchi bor foydalanishdan oldin

Mo'ljallanayotgan foydalanish: Ushbu uskuna faqatgina quruq, usti yopiq maishiy sharoitlarda foydalanish uchungina loyihalangan. Boshqa turdagi foydalanish ko'zda tutilmagan foydalanish deb hisoblanadi va u jarohatlanishga olib kelishi mumkin, bu esa ishlab chiqaruvchini javobgarlikdan ozod etadi.

#### Nima qilish lozim ...

- ✓ Shtepsel vilkasi sovutkich ostidagi joyga chegaralangan qolmaganligiga ishonch hosil qiling.
- ✓ Sovutkichni o'chirayotganda va yoqayotganda kabelni emas, vilkani ushlang.
- ✓ Sovutkichni joydan-joyga surayotganda elektr ta'minot shuri ustidan yurilmasligiga hamda unga zarar yetkazilmasligiga ahamiyat bering.
- ✓ Shtepsel vilkasiga zarar yetmaganligiga ishonch hosil qiling, agar shunday bo'lsa, imkon qadar elektr ta'minotini o'chirish shtepsel vilkasini ehtiyotkorlik bilan uzib qo'ying, shuningdek uni almashtirish uchun avtorizatsiyalangan servis markazi mutaxassisi bilan maslahatlashing.
- ✓ Sovutkich yon-atrofida gaz yoki boshqa yonuvchi gaz sizib chiqish manbaalari yo'qligiga ishonch hosil qiling. Gaz sizib chiqishi mavjud bo'lsa, gaz chiqishini to'xtatish uchun klappani o'chiring; eshik va oynalarniochning, lekin sovutkich yoki boshqa har qanday uskunalarining elektr ta'minot shurularini yoqmaganda hamda o'chirmang.
- ✓ Sovutkichni tozalash va unga xizmat ko'rsatish uchun uni elektr ta'minotidan uzib qo'ying.
- ✓ Sovutkich eshikchasini dastasidan ushlab oching, eshikchalar orasidagi masofa juda tor bo'lishiga ahamiyat bering, shuning uchun barmoqlar tiqilib qolishidan ehtiyot bo'ling.
- ✓ Sovutkichni o'chirgandan so'ng, uni takroran yoqish uchun kamida 5 daqiqa qoldiring, chunki tez-tez qayta o'chirib-yoqish kompressorga zarar yetkazishi mumkin.

#### DIQQAT! Uskunaning korpusidagi yoki o'rnatiladigan konstruksiyadagi ventilyatsiya teshiklarini to'sib qo'ymang.

- ✓ Sovutkichni utilizatsiya qilishda, bolalarining tasodifan uning ichiga qamalib qolishini oldini olish maqsadida, sovutkichning eshiklarini yechib qo'ying, eshikning zichlashtirgichlarini, tokchalarni olib tashlang, ularni kerakli joyga joylashtiring.
- ✓ Ushbu uskunadan 8 yosh va undan katta bolalar, jismoniy, sezish yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan odamlar, shuningdek ularning tajribasi va bilimlari bo'lmagan holda – ularni uskunadan xavfsiz tarzda va uchrashi mumkin bo'lgan xavf-xatarlarni tushunish nuqtai-nazaridan nazorat qilib yoki yo'riq ko'rsatib turilsalar – foydalanishlari mumkin.

✓ Sovutkichni yaxshi shamollatiladiganxonada joylashtirilishi lozim. Sovutkichning ustidan kamida 20 sm va yon-atrofida kamida 10 sm joy bo'lishiga ishonch hosil qiling.

#### ✓ Sovutkich va gaz trubasi orasida minimal masofa 15 sm, ular bir-biriga tegib turishiga yo'l qo'yilmaydi.

#### ✓ Sovutkich qurilmasi shunday joylashtirilishi kerakki, shtepsel rozetkasiga qo'l yetishi mumkin bo'lsin.

#### Nima qilish lozim emas ...

✓ Sovutkich 220–240 V kuchlanishli 50 Gs chastotali o'zgaruvchi tok elektr tarmog'idan ishlaydi. Noto'g'ri kuchlanishga ulanganda sovutkich ishga tushmasligi, harorat rostlagichi, kompressorga zarar yetishi, kompressor ishlashida nome'yoriy shovqin paydo bo'lishi mumkin. Zaruriyat bo'lsa avtomatik kuchlanish stabilizatorini o'rnatang.

✓ Sovutkich uchun ishonchli yerga ulanish zarur. Sovutkichning kuchlarish kabeli 3 simli (yerga ulanish bilan) shtepsel vilkasi bilan jihozlangan, u 3 simli (yerga ulanish bilan) standart rozetkaga mos keladi. Hyech qachon uchunchi kontakt (yerga ulanish) simini kesib tashlamang yoki ajratib olmag. Sovutkich o'rnatilgandan keyin vilka qo'l yetadigan joyda bo'lishi kerak.

✓ Hyech qachon sovutkich ichida oson alanganuvchi, portlash xavfiga ega bo'lgan yoki korroziya jihatdan faol bo'lgan moddalarni saqlamang.

✓ Sovutkich ichida tibbiy dori vositalarini, bakteriologik yoki kimyoviy moddalarni saqlamang. Ushbu sovutkich maishiy elektr uskunasi hisoblanadi. Uning ichiga qat'iy harorat rostlagichi, kompressorga zarar yetishini talab etiladigan materiallarni joylashtirish tavsiya etilmaydi.

✓ Yon'ing kelib chiqishini oldini olish maqsadida sovutkichning bevosita yaqinida benzin yoki boshqa oson alanganuvchi moddalarni saqlamang va ulardan foydalanmang.

✓ Yuqorida joylashgan predmetlarning qulashi natijasida tan jarohat yetkazilishining oldini olish maqsadida, nobarqaror predmetlarni (og'ir obyektlarni, suyuqlik solingan idishlarni) sovutkichning ustki qismiga qo'ymang.

✓ Sovutkich eshigiga yoki butikalarga ushlab turgichiga osilmang. Eshik vertikal holatdan siljib qolishi mumkin, butikalarga ushlab turgichi sug'urilib ketishi yoki sovutkich ag'darilib ketishi mumkin.

✓ Mahsulotlar va ichimliklarni sovutkichga solayotganda va undan olayotganda muzlatish kamerasi eshigini, tokchalarni yoki uning korpusini boshmang.

✓ Sovutkich ishlayotgan vaqtda muzlatish kamerasining ichki yuzasiga qo'l bilan tegmang, ayniqsa qo'llaringiz nam bo'lsa, chunki qo'llaringiz yuzaga muzlab yopishib qolishi mumkin.

✓ Sovutkichning elektr o'lzatsiyavi himoyalanganligini ta'minlash uchun sovutkichni tozalayotganda unga suv sepmang va suv bilan yuvmang, sovutkichni nam joyda yoki suv quyilib ketishi mumkin bo'lgan joyda saqlamang. Sachragan suvlarni va dog'larini toza yumshoq mat bilan tozalab tashlang va quriting.

✓ Sovutkichni ta'mirlash, bo'laklarga ajratish va unga o'zgartirishlar kiritish ishlari ixtisoslashgan servis markazi mutaxassisi tomonidan bajarilishi lozim.

✓ Sovutkichni har qanday keskin yoki qo'pol harakatlantirilishi uning sovutuvchi naychalariga zarar yetkazishi mumkin. Natijada mulk yo'qotilishi yoki tan jarohati yetishi mumkin.

#### ✓ Go'daklarga va bolalarga muzlatish kameralari ichiga kirib olishiga yo'l qo'ymang.

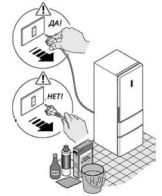
✓ **DIQQAT!** Elektr asboblarni mahsulotlarni saqlash bo'lmalarda saqlamang, ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan holatlar bundan mustasno.

✓ **DIQQAT!** Tizimda yuqori bosim ostidagi xladagent mavjud. Tizimni ochmang. Xizmat ko'rsatish faqat ixtisoslashgan servis markazi mutaxassisi tomonidan bajarilishi lozim.

#### ✓ **DIQQAT!** Xladagent konturiga zarar yetkazilishiga yo'l qo'ymang.

✓ Sovutkichning ichki qismlarini quritish uchun sochni quritish uchun mo'ljallangan fandan foydalanmang. Hidlarni yo'qotish uchun sovutkich ichiga yonayotgan shamlarni joylashtirmang.

# Ogohlantirish



- \* Uchuvchan substansiyalarni, shu jumladan har qanday insektsidlarni uskuna yuzalariga oshing yoping
- \* Sovutkich eshiklarini faqatgina eshik harakatanish radiusida bolalar bo'lgan vaqtadagina ochiq yoping.
- \* Ushbu uskunadan jismoniy, sezish yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan odamlar (shu jumladan bolalar), yoki ularning tajribasi va bilimlari bo'lganligi sababli – ularni uskunadan xavfsiz tarzda va uchrashi mumkin bo'lgan xavf-xatarlarni tushunish nuqtai-nazaridan nazorat qilib yoki yo'riq ko'rsatib turilmasalar – foydalanishlari mumkin emas.
- \* Kompressorning haddan ortiq uzoq vaqt mobaynida ishlashini yoki mahsulotlarning tushib ketishini oldini olish maqsadida, muzlatish kamerasida haddan ziyod ko'p mahsulot saqlamang. Yashiklarni yulkash chizig'idan oshirib yuborish tavsiya etilmaydi. Mahsulotlarning umumiy og'irligi 30 kg dan oshmasligi kerak. Mahsulotlarning polga tushib ketishini oldini olish maqsadida, muzlatkich kamerasini haddan tashqari kuchli tarzda yoki burchak ostida ochmang.
- \* **DIQQAT!** Muzdan tushirish jarayonini tezlashtirish uchun mexanik asboblardan yoki boshqa usulblardan foydalanmang, ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan holatlar bundan mustasno
- \* Sovutkich uskunasi ichida portlash xavfi bo'lgan obyektlarni, xususan ichida alangalanuvchi moddasi bo'lgan aerzol ballonlarni yig'mang va saqlamang.
- \* Sovutkichning ichidagi yoritish tizimida biror-bir muammo yuzaga kelsa, muammoni bartaraf etish uchun bizning ixtisoslashgan servis xizmatimiz bilan bog'laning, uni almashtirish ishlarini mustaqil ravishda amalga oshirilishiga yo'q o'yilmaydi.

## Mahsulotlarni sovutkichda saqlash bo'yicha maslahatlar

- ① Issiq mahsulotlarni sovutkichda saqlash uchun joylashtirishdan oldin ular xona harorati darajasigacha sovutilishi lozim.
- ② Oziq-ovqat mahsulotlarini sovutkichga joylashtirishdan oldin ularni yuving yoki tozalang va ulardagi barcha suv tomchilarini quriting.
- ③ Sovutkichda saqlanadigan oziq-ovqat mahsulotlari germetik ravishda yopilgan bo'lishi kerak. Bu mahsulotlardan namlik bug'lanib chiqib ketishini va o'z o'rnida ularning aynishini oldini oladi.
- ④ Saqlanadigan mahsulotlar turiga qarab ajratilishi lozim. Kundalik iste'mol qilinadigan mahsulotlar tokchalarining oldi qismida joylashtirilishi lozim. Bu holat sovutkich eshigini zaruriyatsiz ochib turilishi holatlarini oldini oladi, shuningdek mahsulotlarni iste'mol qilishni yoddan chiqarib ularning yaroqlik muddat o'tib aynib qolishini oldini olishga yordam beradi.
- ⑤ Sovutkichning ichki plastigiga qarab yetishinib oldini olish maqsadida, mahsulotlarni imkon qadar sovutkichning ichki devorlaridan biroz uzoqroq masofada joylashtiring.
- ⑥ Sovutkichni haddan ziyod ko'p mahsulotlar bilan to'ldirib yuborish tavsiya etilmaydi. Mahsulotlar orasida ozgina masofa bo'lishi lozim, bu sovg' honovning mahsulotlarni bir tekisda qamrab olishiga va saqlashda eng maqbul natijalarga erishishga imkoniyat beradi.
- ⑦ Yuqori namlikka ega bo'lgan mahsulotlarning sovutkichning ichki devorlariga tegib turgan holatda saqlamang. Aks holda mahsulotlar sovutkich devoriga muzlab yopishib qolishi mumkin. Mahsulotlarni sovutkichning ichki devoridan biroz uzoqroq masofada joylashtiring.
- ⑧ Mahsulotlarning (ayniqsa tarkibida yog' bo'lgan mahsulotlarning) sovutkichning ichki devoriga tegib turishdan saqlanang, chunki ayrim turdagi yog'lar plastikka zarur yetkazishi mumkin. Shuning uchun yog'simon ifloslanishlar aniqlansa, ularni tozalab tashlang yaxshi.
- ⑨ Muzlagan mahsulotlarni sovutkich bo'lmisida muzdan tushiring. Siz muzlagan mahsulotlarni sovutkichning haroratini pasaytirish uchun sovutkichda saqlashingiz mumkin va bu bilan energiya tejashiga yordam berishingiz mumkin.
- ⑩ Ayrim sabzavotlar, masalan, piyoz, sarimsoq, zanjabib (limbir) suv yong'og'i va boshqa ildizpoyalli sabzavotlar uzoq vaqt davomida oddiy haroratda saqlanishi mumkin. Ularni sovutkichda saqlash zaruriyati yo'q.
- ⑪ Kobqochalar, qovun, papayya, banan, ananaslarning metabolizmi sovutkichda kuchayishi mumkin, shuning uchun ularni sovutkichda saqlash tavsiya etilmaydi. Yashil mahsulotlarning ma'lum bir muddat sovutkichda saqlanishi ularning pishishini tezlashtirishi mumkin.
- ⑫ Kichik porsiyalarga kesilgan mahsulotlar tezroq sovidi va ularni muzdan tushirish va tayyorlash ham osonroq bo'ladi. Har bir porsiyaning tavsiya etiladigan og'irligi 2,5 kg dan kamroq bo'lishi tavsiya etiladi.
- ⑬ Mahsulotlarni muzlatish kamerasiga joylashtirishdan oldin ularni o'rab olgan yaxshi. O'rarni tashqi tomoni quruq bo'lishi kerak, shuningdek o'rarni bir-biriga yopishib qolmasligiga harakat qiling. O'rash materialni hidiz, havosiz, zararli bo'lmisligi va notoksik bo'lishi lozim.
- ⑭ Haddan tashqari ko'p miqdorda sarhil mahsulotlarni muzlatkichga joylashtirmang.

## Energiyani tejash bo'yicha maslahatlar

- ① Ushbu uskuna maishiy va shunga yaqin bo'lgan sharoitlarda foydalanishga mo'ljallangan:
  - do'konlar, ofislar va boshqa ishlab chiqarish sharoitlarida xodimlar uchun oshxona zonalarida;
  - fermerlik inshootlarida va mehmonxonalarda, motellar va turar-joy turidagi boshqa infrastrukturallarda mijozlar uchun;
  - "yaxshab turish va nonushta" rejimidagi pansionlar sharoitida;
- savdo bilan bog'liq bo'lgan sharoitlardagi umumiy ovqatlanish va shunga o'xshash tarmoqlarda.
- ② Uskunani salqin, quruq, yetarlicha shamollatilgan xonada joylashtiring. Ventilatsiya teshiklarini yopib qo'ymanq.
- ③ Uskunaning hiech qaysi ventilatsiya teshiklarini va panjaralarini hiech qachon to'sib quymanq.
- ④ Uskuna eshigini mahsulotlarni joylashtirish yoki sovutkichdan chiqarish uchun juda uzoq muddatga ochib turmang. Eshikni ochib turish vaqti qanchalik qisqa bo'lsa, muzlatish kamerasida shunchalik kam suv hosil bo'ladi.
- ⑤ Harorat ko'rsatkichini zaruriyidan past bo'lgan holatga o'rnatmang.
- ⑥ Sovutkichning asos qismida va uning yon devorlarida ham o'rni tishi uchun yetarli joy bo'lishini ta'minlang.
- ⑦ O'rnatayotganda sovutkichning o'ng, chap, orqa va yuqorqi qismida masofa qoldiring. Bu energiya sarfini kamaytiradi va sizning elektr quvvati uchun xarajatlaringizni kamaytiradi.

## Joylashtirish o'rnini

### Montaj qoidalarini va shartlari:

- ① Sovutgich to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri tushmaydigan, muzlatgichning eshiklari osongina va qulay tarzda ochiladigan tekis va mustahkam yuzaga o'rnatilishi kerak. Sovutgich notekis yuzaga qo'yilgan bo'lsa, stand sifatida tekis, bardoshi va yong'ina chidamli materiallardan foydalanish kerak. Sovutgich bir bezoror bo'lsa, sozlanishi muzlatgich oyoqlarini soat yo'nalishi bo'yicha yoki soat miliga tekislarib burab uzaytirish yoki qisqartirish mumkin.

- ② To'g'ri ishlashini ta'minlash uchun muzlatgich biroz orqaga egilgan - dizayn xususiyati.

### Saqlash va tashish qoidalarini

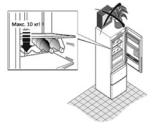
- ① O'ralgan sovutkich nisbiy namligi 80% dan ortiq bo'lgan sharoitda, tabiiy shamollatishga ega bo'lgan yopiq xonalarda vertikal holatda saqlanishi lozim.
- ② Uzoq muddatga elektr tarmog'idan uzilgan sovutkich ichidan barcha mahsulotlarni chiqarib tashlab, muzlatish kamerasini muzdan tushirish va kameralarni tozalash kerak. Tozalangandan keyin, kameralarda noxush hid paydo bo'lishini oldini olish uchun, sovutkichning eshiklarini biroz ochiq qoldirish kerak
- ③ Sovutkichni vertikal holatda istalgan turdagi usti yopiq transportda, sovutkichni har qanday ehtimoliy zarblar, surilib ketish va ag'darilib tushishning yuzaga kelishini oldin holda ishonchli tarzda mahkamlab tashlang.

- ④ Foydalanish shartlari mamlakatning mahalliy qonunchiligiga muvofiq amalga oshiriladi.

## Foydalanishdan oldin tayyorlab olish

O'rarni, penoplasti asosini va yopishqog' lentani, mahkamlovchi aksessuarlarni olib tashlang. Ilova qilingan hujjatlar va aksessuarlarni tekshiring. Komplektatsiyada tafovut bo'lsa, xarid qilingandan keyin 14 kun ichida magazinga murojaat qiling. Sovutkichni tegishli joyga surib joylashtiring – «Joylashtirish o'rnini» bo'limiga qarang. Foydalanishdan oldin korpusni tozalash tavsiya qilinadi. Sovutkichga oziq-ovqat mahsulotlarni joylashtirishdan oldin uying tashqi va ichki qismlarini namlangan yumshog' mato bilan tozalang. Uskunani tekis joylashtirib, tozalangandan so'ng, uni yoqishdan oldin normal holatda ishlashini ta'minlash uchun, sovutkichni yoqilgan holda kamida 6 soatga qoldiring.

Sovutkich elektr ta'minot tarmog'iga ulangandan so'ng sovutish va muzlatish kameralarini avtomatik tarzda mos ravishda 5 °C va -18 °C haroratga o'rnatiladi. MyZone bo'lmasi sovutish qurilmasi rejimida ishlaydi. Rejimni qo'lda sozlash: «haroratni sozlash» tugmasini bosib haroratni o'rnatish mumkin (ushbu qo'llanmaning «Funksiyalari» bo'limiga qarang). Sovutkich ma'lum bir muddat ishlaganidan so'ng va sovutkich bo'lmasi yetarli darajada sovogandan keyin unga mahsulotlarni joylashtiring.

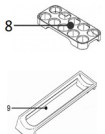


# Ishlatishdan oldin

Barcha rasmlar va diagrammalar ma'lumot olish uchun berilgan va haqiqiy qurilmadan farq qilishi mumkin.

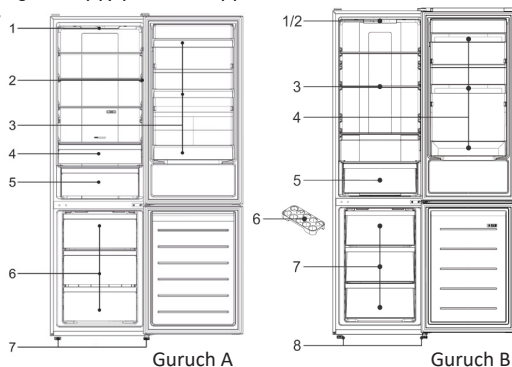
CEF537\*/CEF535\*/CEF538\*/CEF536\*/CEF534\*/CEF530\*/  
CBB538\*/CMP520\*/CMP519\*(GURUCH A)

- 1) LED yorug'lik soyasi
- 2) Sozlanishi javonlar
- 3) Shisha ushlagichlari
- 4) Bo'lim yangi zona 0 °C (538/536/530/534 modellari uchun)
- 5) Sabzavot va meva qutisi
- 6) Muzlatgich qutlari
- 7) Sozlanishi oyoqlar
- 8) Tuxum stendi
- 9) Sharob ushlagichi(CBB538 \* modellari uchun)



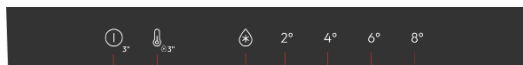
CBF530\*/CBF534\*(Guruch B)

- 1) Ichki yoritish
- 2) Tartibga keltiriluvchi rafchalar
- 3) Balkonlar (javitonlar) eshiklari
- 4) Fresh zona bo'limasi 0 °C (\*DC model uchun)
- 5) Meva va sabzavotlar uchun quti
- 6) Tuxumdon
- 7) Muzlatgich kamerasi qutlari
- 8) Tartibga keltiriluvchi oyoqchalar



## FUNKTSIYALAR

### Sovutgichning ish rejimlarini boshqarish paneli CBF\*



K1 K2 A B C D E

### Displeyni boshqarish

- (K1) "Kutish" rejimi uchun funktsiya tugmasi  
(K2) Rejim tanlash tugmasi

- (A) Tez sovutish funktsiyasi indikator  
(B) 1-ko'rsatkich (muzlatgich kamerasi harorati = 2 °C)  
(C) 2-ko'rsatkich (muzlatgich kamerasi harorati = 4 °C)  
(D) 3-ko'rsatkich (muzlatgich kamerasi harorati = 6 °C)  
(E) 4-ko'rsatkich (muzlatgich kamerasi harorati = 8 °C)

### Muzlatgich haroratini sozlash

Sovutgich eshigini ochganingizda boshqaruv paneli chiroqlari yonadi. Sozlash uchun "K2" tugmasini bosib yonadi, muzlatgich harorati. Har "K2" tugmasini bosganingizda B-C-D-E indikator yonadi, va yana B-C-D-E aylanada. Tartibni tanlashni tasdiqlamasdan turib, joylashuv sozlamalari avtomatik ravishda tanlanadi.

### Funksiyani sozlash «Tez sovutish»

"Tez sovutish" funktsiyasini faollashtirish uchun "A" indikator yonmaguncha "K2" tugmasini bosib va ushlab turing. "Tez sovutish" rejimini o'chirish uchun tugmani bosib va "K2" ni yana ushlab turing. Funktsiyani kiritgandan so'ng, muzlatgich 30 soat ishlamaguncha "tez sovutish" indikator doimo yonib turadi. Tez sovutish rejimidan qo'lda chiqsangiz, indikator o'chadi va normal ishlashga qaytadi.

### Kutish tartibi

3 soniya davomida «A» tugmasini bosib va ushlab turing. «Kutish» rejimini tanlang, ushbu funktsiyani bajarayotganda sovutgich «kutish» rejimiga o'tadi, barcha ish oqimlari ishlashni to'xtatadi, muzlatgich endi sovutmaydi, kompressor to'xtaydi, fan ishlashni to'xtatadi va barcha quрилmalarning yoritilishi o'chadi. Kutish rejimini bekor qilish uchun «A» tugmasini yana bir 3 soniya bosib ushlab turing. Ushbu rejimdan chiqib ketgandan so'ng, sovutish kamerasi normal rejimda ishlaydi.

### Sovutgichning ish rejimlarini boshqarish paneli CEF\*/CBB\*/CMP\*

#### Displeyni boshqarish va bloklash funktsiyasi

Displey ekranini ma'lum bir operatsiya tugaganidan so'ng avtomatik ravishda 30 soniyadan keyin o'chadi va blok holatiga tushadi (F indikator yonadi). U sovutgich eshigi ochilganida yoki har qanday tugma bosilganda ham yonadi (Ogohlanirish signalida displey ekranini yonmaydi). Bloklash funktsiyasi: A4 tugmasini bosib va 3 soniya davomida F indikator yongunga qadar ushlab turing, displey ekranini bloklaydi. Blokdan chiqarish funktsiyasi: A4 tugmasini bosib va 3 soniya davomida H indikator o'chimgunga qadar ushlab turing, displey ekranini blokdan chiqariladi.

#### Sovutgich haroratini sozlash (Super-Cool)

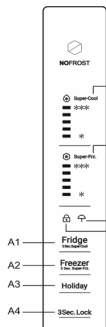
Kerakli haroratni tanlash uchun A2 tugmasini bosib, harorat Min dan Maks gacha o'zgaradi, kerakli indikator o'rinishi tanlang. Sovutgichning harorat oraliq minimal harorat 2 °C dan 8 °C gacha o'zgarib turadi. O'rnatilgan haroratni tasdiqlash uchun A2 yoki A4 tugmasini bosib.

#### Muzlatish kamerasi haroratini sozlash (Super-Frz)

Istalgan haroratni tanlash uchun A2 tugmasini bosib, harorat Min dan Maks gacha o'zgaradi, kerakli indikatorni tanlang. Sovutgichning harorat oraliq minimal qiymatdan -24 °C gacha, maksimal darajadan -16 °C gacha. Belgilangan haroratni tasdiqlash uchun A2 yoki A4 tugmasini bosib. Dondurucuda ko'p miqdorda mahsulotni joylashtirishdan oldin 24 soat davomida yoqish mumkin.

#### Kuchli sovutish (Super-Cool)

Funksiyani faollashtirish uchun A1 tugmasini C indikator yongunga qadar 3 soniya davomida bosib turing. Kuchli sovutish rejimidan chiqish uchun A1 tugmasini C indikator o'chimgunga qadar bosib turish kerak. Ushbu funktsiya harorat minimal darajaga tushgandan so'ng avtomatik ravishda o'chiriladi.



## Kuchli muzlatish (Super-Frz)

Funksiyani faollashtirish uchun A2 tugmasini D indikator yongunga qadar 3 soniya davomida bosib turing. Kuchli muzlatish rejimidan chiqish uchun A2 tugmasini D indikator o'chngunga qadar bosib turish kerak. Ushbu funktsiya harorat minimal darajaga tushgandan so'ng avtomatik ravishda o'chiriladi. Ushbu funktsiya 56 soat o'tgandan so'ng avtomatik ravishda o'chiriladi. Agar siz ko'p miqdordagi mahsulotlarni muzlatish kamerasida muzlatayotgan bo'lsangiz, oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatish kamerasiga joylashtirishdan 24 soat oldin Kuchli muzlatish funktsiyasini yoqib qo'ying.

## Dam olish kunlari funktsiyasi

G indikator yongunga qadar A3 tugmasini bosing. Ushbu funktsiya uni faollashtirish jarayonini takrorlash yo'li bilan qo'lda o'chirilishi mumkin. Dam olish kunlari funktsiyasida sovutish kamerasi avtomatik ravishda 17 °C haroratda ishlash boshlaydi, muzlatish kamerasi esa o'rnatilgan haroratda ishlavveradi.

## Eshik ochiq holatda ekanligi to'g'risidagi ogohlantiruvchi signal

Sovutkich eshigi ochilayotganda sovutkich ichidagi chiroq va boshqaruv paneli yonadi. Agar eshik 3-4 daqiqa davomida yopilmasa, ogohlantiruvchi signal beriladi. Ogohlantiruvchi signalni eshikni yopish yoki boshqaruv panelidagi biror-bir tugmani bosish yo'li bilan o'chirish mumkin. Agar sovutkich eshigi 7 daqiqadan ortiq vaqt yopilmasa, sovutkich ichidagi chiroq v boshqaruv paneli yoritilishi avtomatik tarzda o'chadi.

## Elektr uzulib qolgan taqdirga xotira

Sovutgich o'chirilganida, uzulib qolgan quvvatning bir zumdada ishlash holati esga olinadi va quvvat yana yoqilganda, quvvat o'chirilgunga qadar sovutgich o'rnatilgan uzatish va ish holatiga muvofiq ishlaydi.

## Itimos

Qulf holati esga olinmaydi, muzlatish yana yoqilganidan so'ng, displeyning o'zini sinov paneli yonadi, qullfning belgisi o'chadi, displey paneli qulfdan chiqariladi.

## Tokchalar balandligini rostdash

Tokchalarni olib boshqa joyga o'rnatish mumkin, tokchani kerakli joyga o'rnatish uchun tokchani ikkala tarafidagi maxsus teshikni yo'naltiruvchi joyga joylashtirish va oxirigacha kirgazing. Meva va sabzavotlar uchun yashik

## Sabzavotlar va mevalar uchun quti

Sovutkichda meva va sabzavotlar uchun yashik bor. U meva, sabzavotlar va xk.larni saqlash uchun mos keladi.

## Fresh zona bo'lmasi 0 °C (538/536/530/534 modellari uchun)

Sandiqdagi harorat belgilangan rejimda -2°C dan +3°C gacha saqlanadi. Turli muhit haroratiga yoki muzlatgichning ishlash rejimiga qarab biroz farq qilishi mumkin. 1-2 kun davomida yangi baliq, go'sht va pishirilgan ovqatni saqlash uchun javob beradi.

## Sovutkich bo'lmisidagi lampochka

Chiroq parametrlari: 12 V maksimal. 1,5 vattli LED chiroq kam quvvat sarfini va uzoq umr ko'rishni ta'minlaydi. Agar biron bir nosozlik bo'lsa, mijozlarga xizmat ko'rsatishning ishonch telefoniga murojaat qiling.

## Katta hajmga ega bo'lgan saqlash joyi

### Sovutkich haroratini sozlash

Pastki yashikdan tashqari, sovutkich va muzlatkichda energiyadan samarali foydalanish uchun, ko'p miqdordagi oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash uchun boshqa yashiklarni chiqarib qo'yish mumkin.

▲ *Sovutish kamerasida havoni ventilyatsiya joylarini to'sib qo'ymang va undan 15 mm masofa saqlang, shuningdek muzlatkichning sensorlarini mahsulotlar bilan to'sib qo'ymang va undan 15 mm masofa saqlang (sensor muzlatish kamerasida o'ng tomondagi shishali tokcha ustida joylashgan.)*

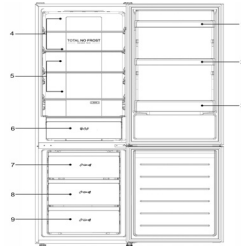
▲ *Ayrim funktsiyalar sovutkichning rusumiga qarab farq qilishi mumkin.*

## Turli mahsulotlar uchun tavsiya etilgan saqlash usullari

Sovuq havo sovutkich ichida sirkulyatsiya qilganligi sababli, saqlash bo'lmisida

harorat farqi kuzatilishi mumkin. Turli mahsulotlar o'z xususiyatlariga qarab, bo'lmagan turli joylarida joylashtirilishi lozim.

1. Tuxum, sariyog', pishloq va boshqalar.
2. Ichimliklar, konservalangan ovqatlar va boshqalar.
3. Yog', kosmetika va boshqalar.
4. Ichimliklar, konservalangan ovqatlar, keklar va boshqalar.
5. Sut, pishloq va boshqalar.
6. Pishirilgan go'sht, yangi baliq va go'sht va boshqalar.
7. Kichik o'lchamdagi muzlatilgan ovqatlar yoki qadoqlangan ovqatlar. Tuxum, sariyog', pishloq va boshqalar.
8. Ichimliklar, konservalangan ovqatlar va boshqalar.
3. Yog', kosmetika va br.



## XIZMAT KO'RSATISH

### Tozalash

▲ Anyingan mahsulotlarning noxush hidi paydo bo'lishini oldini olish maqsadida sovutkichni muntazam ravishda tozalab turish kerak. Xavfsizlik maqsadlarida, sovutkichni tozalashdan oldin uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying. Sovutkichni iliq suvda bo'lgan yumshoq mato yoki gubka bilan tozalang (yumshoq tozalash vositasini qo'shish mumkin). Sovutkichni yuzasidagi suv tomchilarini quruq yumshoq mato bilan quritib oling. Eshik zichlashtirgichini doimo toza holda tuting.

▲ Sovutkich juda og'ir. Uni tozalash yoki ta'mirlash uchun surayotganda polga zarar yetmasligi choralarini ko'ring. Polga zarar yetmasligi uchun sovutkichni chayqatgan holda surmang.

▲ Elektr izolyatsiyasiga salbiy ta'sir qilmasligi uchun, uskunaga suv sepmang va quyung. ▲ Sovutkichni qattiq cho'tka, simli cho'tka, kir uyuvish kukuni, benzin, amilasetat, atseton va shunga o'xshash organik erituvchilar, kislota yoki ishqor bilan tozalang. Zarar yetishini oldini olish uchun sovutkichlarni uyuvish uchun mo'ljallangan maxsus vosita bilan yoki iliq suv va yumshoq uyuvish vositasi bilan tozalang.

▲ Sovuq metalli detallarga nam qo'llaringiz bilan tegmang, aks holda teringiz sovuq metalli detallarga muzlab yopishib qolishi mumkin

### Muzlatish kamerasini muzdan tushirish

▲ Muzlatish kamerasi avtomatik tarzda muzdan tushiriladi. Qo'l yordamida boshqarish talab etilmaydi.

▲ Tozalayotganda sovuq shishasi tozalashni iliq suv bilan yuvung. Aks holda shisha haroratning keskin o'zgarishi natijasida yorilishi va tan jarohati yetishiga yoki mulkning yo'qotilishiga olib kelishi mumkin.

### Elektr tarmog' i uzilishi bo'yicha choralar

Hattoki yozda ham elektr ta'minoti uzilgandan so'ng sovutkichdagi mahsulotlar bir necha soat davomida saqlab turilishi mumkin. Agar elektr quvvatida uzilish ro'y bersa, uzilish davomiyligi haqida so'rash uchun elektroenergiya kompaniyasiga qo'ng'iroq qiling. Elektr ta'minoti o'chirilganda sovutkichga qo'shimcha mahsulotlarni qo'ymang va imkon qadar sovutkich eshigini kamroq ochishga harakat qiling. Agar elektr ta'minoti o'chirilishi to'g'risida avvaldan xabar berilgan bo'lsa va o'chirish 24 soatdan ortiq davom etadigan bo'lsa, oldindan biroz miqdordada muz

# Xizmat ko'rsatish

tayyorlab oling va uni konteynerga solib, muzlatkichning yuqorigi bo'lmisiga joylashtirib qo'ying.

⚠ Elektr ta'minoti o'chirilgandan keyin yoki boshqa nosozliklar holatida sovutkichda harorat oshgan sari, mahsulotlarni saqlash muddati va yeyishga yaroqlilik muddati qisqarib boradi.

## Barcha mahsulotlarni olib tashlang

Agar sovutkichdan uzoq vaqt davomida foydalanilmaydigan bo'lsa, uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying va yuqorida bayon etilgan uslub bilan tozalang. Sovutkichda qolgan mahsulotlardan noxush hid paydo bo'lishini oldini olish maqsadida sovutkich eshigini ochiq qoldiring.

⚠ Sovutkich belgilangan muddat ishlab berishini ta'minlash uchun, zaruriyat tug'ilmaguncha sovutkichni o'chirmaslik tavsiya etiladi.

## Dam olishga chiqish yoki ta'tilga ketishdan oldin

Uzoq davom etadigan ta'tilga ketayotganda elektr ta'minotini uzib qo'ying. Barcha mahsulotlarni chiqarib tashlang va barcha qirov erib ketguncha kuting. Shundan so'ng sovutkichning ichki qismini tozalang va quriting, sovutkichda qolgan mahsulotlardan noxush hid paydo bo'lishini oldini olish maqsadida sovutkichni eshigini ochiq qoldiring.

## Sovutkichni joydan-joyga ko'chirish

Sovutkichni elektr tarmog'ida uzing. Barcha mahsulotlarni chiqaring. Tokchalarni va meva-sabzavot uchun konteynerni, shuningdek boshqa harakatlanuvchi qismlarni muzlatkich ichiga yopishqoq lenta yordamida mahkamlab o'rnatish. Sovutkich eshigini yoping va uni yopishqoq lenta yordamida mahkamlang. Sovutish tizimiga zarar yetkazmaslik uchun uni 45 gradusdan ortiq burchakka og'dirmang. Mulikka zarar yetishini hamda tan jarohati yetishini oldini olish maqsadida sovutkichni eshigidagi dastasidan tutgan xolda harakatlantirmang.

## NOSOZLIKLARNI ANIQLASH VA BARTARAF ETISH

Servis markazga murojaat qilishdan avval nosozliklarni aniqlash va bartaraf qilish jadvali bilan tanishib chiqing. Bu sizning vaqtinigizni qanday bo'lsa, pulingizni ham xuddi shunday tejashga yordam beradi. Jadval umumiy muammolarga ega, bajarilish sifati yoki muzlatgich materialidagi nuqsonlar bilan chaqirilgan muammolardan tashqari.

Muammo	Sabab	Hal etish
Muzlatgichning ishi		
Kompressor ishlamayapti	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Sovutkich muzdan tushirish siklida ishlamoqda.</li> <li>*Sovutkich elektr ta'minot tarmog'iga ulanmagan.</li> <li>*Sovutkich O'CHIRILGAN.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Avtomatik tarzda muzdan tushirish rejimidagi sovutkich uchun bu me'yoriy holat.</li> <li>✓ Elektr vilkasi rozetkaga mustahkam ravishda kiritilganligiga ishonch hosil qiling.</li> <li>✓ Sovutkichni qayta ishga tushirish uchun «Elektr ta'minot» tugmasini bosing va 3 soniya yoki undan ortiqroq vaqt davomida ushlab turing yoki dastakni O'CHIRILGAN holatidan haroratni tanlash holatiga o'tkazing.</li> </ul>
Sovutkich sovutish jarayonini tez-tez ishga tushiryapti yoki uzoq vaqt davomida ishlamayapti	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Tashqaridagi yoki ichkaridagi harorat o'ta baland.</li> <li>*Sovutkich elektr tarmog'idan uzoq muddatga uzib qo'yilgan.</li> <li>*Eshikcha tez-tez ochilmoqda yoki uzoq vaqt davomida ochiq qoldirilmoqda.</li> <li>*Sovutkich / muzlatkich eshikchasi zich yopilmayapti.</li> <li>*Muzlatkich kamerasi harorati juda past darajaga o'rnatilgan.</li> <li>*Sovutkich/muzlatkich eshikchasining zichlashtirgichi ifloslangan, yedirilib ketgan, yorilgan yoki mos emas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bu holda sovutkichning uzoqroq vaqt ishlashi me'yoriy holat hisoblanadi.</li> <li>✓ Sovutkich to'liq sovushi uchun odatda 8 – 12 soat ketadi.</li> <li>✓ Iltiq havo sovutkichga kirib keladi va uni tez-tez ishlashiga majbur qiladi. Eshikchani tez-tez ochmang.</li> <li>✓ Sovutkich tekich yuzada joylashganligiga hamda hyech qanday mahsulotlar yoki idishlar eshikchaga tegib turmayotganligiga ishonch hosil qiling. «Ogohlantirishlar» bo'limidagi «Eshikcha/yashikni ochish/yopish» mavzusini ko'ring.</li> <li>✓ Sovutkichda qoniqarli harorat o'rnatilguncha qadar balandroq harorat darajasini o'rnatish. Sovutkich haroratining mo'tadillashishiga 24 soat vaqt ketadi.</li> <li>✓ Eshikcha zichlashtirgichini tozalang yoki almashtiring. Eshik zichlashtirgichidagi germetiklikning yo'qotilishi sovutkichdagi zarur haroratni ushlab turish uchun uning uzoqroq vaqt davomida ishlashiga olib keladi.</li> </ul>

### Haddan tashqari yuqori harorat

Sovutkich/muzlatkich bo'lmisida haddan tashqari baland harorat	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Sovutkich eshikchasi tez-tez ochiladi yoki haddan ortiq uzoq vaqt davomida ochiq holatda qoladi.</li> <li>*Haddan ortiq yuqori harorat o'rnatilgan.</li> <li>*Eshikcha zich yopilmayapti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Sovutkich eshigi har gal ochilganda uning ichiga issiq havo kiradi. Eshikchani imkon qadar kamroq ochishga harakat qiling.</li> <li>✓Haroratni qayta sozleng.</li> <li>✓«Ogohlantirishlar» bo'limidagi «Eshikcha/yashikni ochish/yopish» mavzusini ko'ring.</li> </ul>
Muzlatkichdagi harorat juda baland, lekin bu vaqtda sovutkichdagi harorat me'yorda	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Muzlatkichda juda yuqori harorat o'rnatilgan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Muzlatkich haroratini pastroq darajaga o'rnatish. Sovutkich haroratining mo'tadillashishiga 24 soat vaqt ketadi.</li> </ul>

### Sovutkichning tashqi yuzasidagi suv/namlik/qirov

Sovutkichning tashqi yuzasida yoki ikkita eshikcha orasida namlik yig'ilishi	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Nam iqlim.</li> <li>*Sovutkich eshikchasi zich yopilgan. Bu holat sovutkichdagi sovuq havoning hamda tashqaridagi iltiq havoning kondensatsiyasiga olib keladi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Nam iqlim sharoitida bu me'yoriy holat hisoblanadi. Namlik yig'ilishi namgarchilik kamaygan sari yo'qoladi.</li> <li>✓«Ogohlantirishlar» bo'limidagi «Eshikcha/yashikni ochish/yopish» mavzusini ko'ring.</li> </ul>
--	--	--

### Sovutkichdagi noxush hidlar

Sovutkichning ichki tomoni ifloslangan	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Sovutkichning ichki yuzasini tozalash lozim.</li> <li>*Sovutkichda kuchli hidga ega bo'lgan mahsulotlar saqlanmoqda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Sovutkichning ichki yuzasini tozalang.</li> <li>✓Mahsulotlarni zichroq qilib o'rang.</li> </ul>
--	---	---

# Nosozliklarni aniqlash va tuzatish

Agar siz quyidagilarni ehsitsangiz	
Tovushli signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Sovutkich bo'lmasi ochiq holatda.</li> <li>✓Sovutkichdagi harorat o'ta baland.</li> </ul>
Me'yordan tashqari tovushlar	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Sovutkich eshigini yoping yoki ogohlantiruvchi signalni qo'lda o'chiring.</li> <li>✓Uskuna birinchi bor ishga tushirilganda nisbatan baland harorat sababli bunday ogohlantiruvchi signal chiqarilishi me'yoriy holat hisoblanadi.</li> </ul>
Suv oqishiga o'xshash yangil shovqin	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Sovutkichning joylashish darajasini sozlash uchun oyoqchalardan foydalaning.</li> <li>✓Uning yaqinidagi obyektlarni olib tashlang.</li> </ul>
Korpusing qizishi	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Me'yorda.</li> <li>✓Bu tizim kondensat hosil bo'lishini oldini oladi va bu me'yordagi holat hisoblanadi.</li> </ul>

## Texnik xususiyatlari (texnik varaq)

Model	CEFS37*	CEFS35*	CEFS38*/ CBB538*	CEFS36*	CEFS34*	CEFS30**	CMP520*	CMP519*	CBF534*	CBF530*
Savdo belgisi	Haier		Haier		Haier		Haier		Haier	
Maishiy sovutish moslamasi modelining toifasi	7 (Sovutgich-muzlatgich)		7 (Sovutgich-muzlatgich)		7 (Sovutgich-muzlatgich)		7 (Sovutgich-muzlatgich)		7 (Sovutgich-muzlatgich)	
Umumiy hajm, l	368	346	368	345	334	298	334	298	334	298
Yangi saqlash uchun foydali hajm/ muzlatilgan oziq-ovqat, l	263/105	241/105	247/105	224/105	227/91	191/91	243/91	207/91	243/91	207/91
Tez buziladigan mahsulotlar bo'limining foydali hajmi, l	—		16		16		—		—	
Muzlatgichning xususiyatlari	*/****		*/****		*/****		*/****		*/****	
Yangi saqlash uchun "ine-ta'lim" bo'linmasiz tizimning mavjudligi / muzlatilgan oziq-ovqat	Ha		Ha		Ha		Ha		Ha	
"Boshqa bo'limlar" ning taxminiy harorati	—		—		—		—		—	
Sovutgichning kuniga ishlaydi (muzlatish qobiliyati), kg / 24 soat	12		12		12		12		12	
Energiya samaradorligi klassi	A		A		A		A		A	
**Elektr energiyasi iste'moli, kVt/soat/yil	380	360	390	375	389	372	389	372	389	372
*** Sozlangan ovoz quvvati darajasi, 1 pvt da DBA (mos yozuvlar ovoz kuchi)	39		39		39		39		39	
**** Iqlim sinfi	ST		ST		SN-N-ST		SN-N-ST		SN-N-ST	
Eritish tizimining nominal quvvati, Vt	200		200		200		200		200	
Istish tizimlarining quvvat sarfi, Vt	200		200		200		200		200	
Boshqaruv	elektron		elektron		elektron		elektron		avtomatik	
Sovutgich turi	R600a		R600a		R600a		R600a		R600a	
Olchamlari (W×H×D), mm	595×2000× 650	595×1900× 650	595×2000× 650	595×1900× 650	595×2000× 600	595×1850× 600	595×2000× 600	595×1850× 600	595×2000× 600	595×1850× 600
Og'irligi, kg	67	64	68	65	63	60	61	58	61	58
Qadoqlash o'lchamlari (W×H×D), mm	650×2075× 703	650×1975× 703	650×2075× 703	650×1975× 703	655×2075× 650	655×1930× 650	655×2075× 650	655×1930× 650	655×2075× 650	655×1930× 650
Paketdagi vazn, kg	70	69	71	70	67	64	65	62	65	62
Xavfsiz quvvatni o'chirishning ahamiyati (haroratni oshirish vaqti), soat	10		10		12		12		12	
Qurilma turi	Mustaqil		Mustaqil		Mustaqil		Mustaqil		Mustaqil	

\* = muzlatgichning konfiguratsiyasiga qarab (rang)

\*\* = 24 soat davomida o'tkazilgan standart sinov natijalariga asoslanadi. sovutgich qanday ishlatilishi va qaerda joylashganligi

\*\*\* = U003D ovoz bosimi bo'yicha shovqin manbalarning ovoz kuchi va ovoz energiyasi darajasini aniqlash GOST R Iso 3744-2013

\*\*\*\* = Ushbu qurilma atrof-muhit haroratida foydalanish uchun mo'ljallangan:

SN iqlim sinfi: atrof-muhit harorati +10 °C dan +32 °C gacha.

Iqlim sinfi N: atrof-muhit harorati +16 °C dan +32 °C gacha.

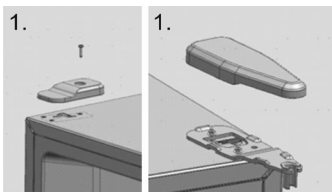
Iqlim sinfi ST: atrof-muhit harorati +16 °C dan +38 °C gacha.

Iqlim sinfi T: atrof-muhit harorati +16 °C dan +43 °C gacha.

Sovutgich ishlab chiqarilgan oy va yilni muzlatgich kamerasi ichidagi ma'lumot yorlig'ida topish mumkin.

# Перенавешивание дверей/Перенавешивание есік/ Eshiklarni boshqa joyna osish

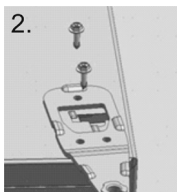
RUS



1) Слева имеется винт, снимите левую и правую крышки петли.

1) Сол жақта бұранда бар, сол және оң жақ топсаның қақпақтарын алыңыз.

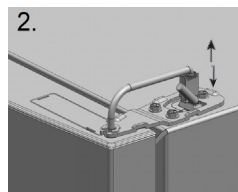
1) Chapda vint bor, chap va o'ng menteşe qopqoqlarini echib oling.



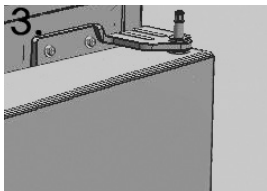
2) Отсоедините разъем, с помощью отвертки открутите крепежные винты верхней правой петли и снимите шарнир.

2) Коннекторды ажыратып, бұрағышты пайдаланып, жоғарғы оң жақ ілмектің бекіту бұрандасын бұрап, топсаны алыңыз.

2) Ulagichni ajratib oling va tornavida yordamida yuqori o'ng menteşaning o'rnatish vintini echib oling va menteşani echib oling.



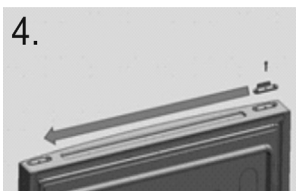
KZ



3) Снимите дверь холодильника и открутите центральный петлевой винт.

3) Тоңазытқыштың есігін алыңыз да, орталық топсалы бұранданы бұрап алыңыз.

3) Sovutgich eshigini echib oling va markazdagi menteşe vintini burab qo'ying.

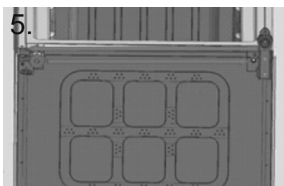


4) Снимите корпус морозильной двери и отрегулируйте левое и правое положения фиксаторов открытия морозильной и холодильной двери.

4) Мұздатқыштың есігі корпусын шешіп алыңыз да, мұздатқыштың және тоңазытқыштың есіктерін ашатын ысырмалардың сол және оң жақтарын реттеңіз.

4) Sovutgich eshigi korpusini echib oling va muzdatgich va muzdatgich eshiklarini ochish uchun quillarning chap va o'ng holatini o'rnatang.

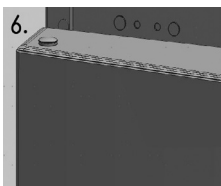
UZ



5) Поменяйте местами нижнюю правую петлю и левую ножку холодильника.

5) Төменгі оң топсаны және тоңазытқыштың сол аяғын ауыстырыңыз.

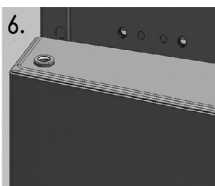
5) Sovutgichning pastki o'ng menti va chap oyog'ini almashtiring.



6) Выньте заглушку отверстия (1 шт.), заглушку отверстия средней панели (2 шт.) и крышку винта центральной балки (1 шт.) с левой стороны морозильной двери и установите на правую сторону, а также установите корпус морозильной двери.

6) Тесік ашасын (1 дана), ортаңғы панельдегі тесікшенің ашасын (2 дана) және орталық сәулелік бұранданың қақпағын (1 дана) мұздатқыш есігінің сол жағында және оң жағына орнатыңыз, сонымен қатар есіктің корпусын орнатыңыз.

6) Sovutgich eshigining chap tomonida teshik vilkasini (1 dona), o'rta paneldagi teshik vilkasini (2 dona) va markaziy nurli vintni qopqo'ini (1 dona) echib oling va o'ng tomoniga o'rnatang, shuningdek muzdatgich eshigi korpusini o'rnatang.

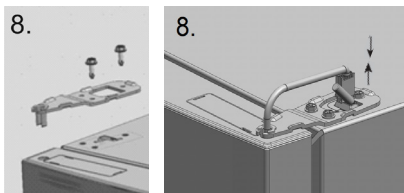




7) Снимите вал средней петли, поверните среднюю петлю на 180 градусов, закрутите вал, затем установите морозильную дверь и установите среднюю петлю влево (вертикальное направление вала петли после замены двери такое же, как и раньше).

7) Ортаңғы топсаның білігін алыңыз, ортаңғы топсаны 180 градусқа бураңыз, білікті бураңыз, содан кейін мұздатқыштың есігін орнатыңыз және ортаңғы топсаны солға орнатыңыз (есікті ауыстырғаннан кейін топсаның білігінің тік бағыты бұрынғыдай болады).

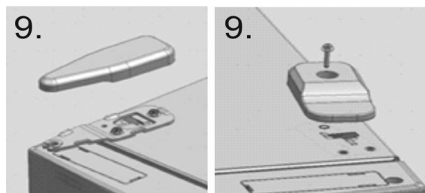
7) O'rta menteşe milini echib oling, o'rta menteşeyi 180 daraja aylantiring, milni бүкүнүз, keyin muzlatish kamerasing eshigini o'rnatig va o'rta menteşani chapga qo'ying (eshikni almashtirganingizdan keyin menteşe vertikal yo'nalishi oldingisiga o'xshaydi).



8) Установите холодильную дверь, закрепите верхнюю петлю в верхнем левом углу шкафа, затем соедините разъем.

8) Тоңазытқыш есікті орнатыңыз, жоғарғы ілмекті шкафтың жоғарғы сол жақ бұрышына бекітіңіз, содан кейін коннекторды қосыңыз.

8) Sovutgichli eshikni o'rnatig, shkafning yuqori chap burchagidagi yuqori pastadirni mahkamlang, so'ngra ulagichni ulang.



9) Установите левую и правую крышку петли.

9) Топсаның сол және оң жақтарын орнатыңыз.

9) Chap va o'ng menteşe qopqoqlarini joylashtiring.

# Гарантийные условия

RUS

## Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на изделия бытовой техники, предназначенные для использования в быту: на микроволновые печи — 5 лет, на пылесосы — 4 года, на остальные товары — 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

## Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев\* со дня передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация).

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

**8-800-250-43-05** — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

**8-10-800-2000-17-06** — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru).

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

## Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозы/количества моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых.

## Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

## Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры, шланги для подвода /слива воды;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильнике;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

**Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

\*Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной/сушильной/посудомоечной машины, инверторный компрессор холодильника/морозильника, компрессор сушильной машины — 12 лет с даты передачи товара Потребителю. На мотор стиральной/сушильной машины с прямым приводом (статор, ротор) распространяется пожизненная гарантия.

## Құрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы таңдауыңыз үшін алғыс білдіреді және осы өнімнің жұмыс істеу ережелеріне сәйкес пайдаланылған кезде оның жоғары сапасы мен миңіз жұмыс істеуіне кепілдік береді. Күнделікті өмірде пайдалануға арналған тұрмыстық техниканың ресми қызмет ету мерзімі: микротолқынды пештер үшін - 5 жыл, шаңсорғыштар үшін - 4 жыл, басқа тауарлар үшін - өнімді соңғы тұтынушыға берген күннен бастап 7 жыл. Өнімнің жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми мерзімнен айтарлықтай асып кетуі мүмкін. Қызмет көрсету мерзімі аяқталғаннан кейін профилактикалық қызмет көрсету және ұсыныстар алу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласуды ұсынамыз. Барлық өнімдер пайдалану жағдайларын ескере отырып дайындалады және Еуразиялық экономикалық (кеңедік) одақтың техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Түсінеушіліктерді болдырмау үшін сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасы мен кепілдік шарттарын мұқият зерделеуіңізді сұраймыз. Бұл өнім техникалық күрделі тұрмыстық өнім болып табылады. Егер сіз сатып алған өнім арнайы орнатуды және қосылымды қажет етсе, Haier уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласуды ұсынамыз.

Haier корпорациясы өнім ақаулары болған жағдайда тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы қолданыстағы заңнамада және басқа да нормативтік актілерде белгіленген тұтынушылардың талаптарын қанағаттандыру міндеттемесін растайды. Дегенмен, төменде көрсетілген шарттар орындалмаса, Haier корпорациясы өнімге кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

## Кепілдік қызмет көрсету шарттары

Haier корпорациясы тауарды тұтынушыға табыстап берген күннен бастап 12 ай\* кепілдікті мерзімді белгілейді. Ықтимал түсінбестікке жол бермеу үшін бұйымды сатқан кезде оған қоса берілетін құжаттарды (тауар чеги, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы) қолдану мерзімі ішінде сақтаңыз.

Кепілдікті тек уәкілетті Haier қызмет көрсету орталықтары көрсетеді. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімін алу үшін келесі нөмірлерге қоңырау шалу арқылы Haier байланыс орталығына хабарласыңыз:

**8 (800) 070-01-29** — Қазақстаннан келген тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу)

немесе <https://haieronline.kz> сайтында немесе [support-kz@haieronline.kz](mailto:support-kz@haieronline.kz) электрондық поштасында. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары өзгеруі мүмкін, толық ақпарат алу үшін Haier байланыс орталығына хабарласыңыз.

## Кепілдік қызметі ақаулары мыналардың нәтижесінде пайда болған өнімдерге қолданылмайды:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау шарттары мен ережелерін бұзу;
- бұйымды дұрыс орнатпау және/немесе іске қосу;
- тоназыту контурымен және электрлік қосылыстармен жұмыс технологияларын бұзу, сондай-ақ бұйымды монтаждау үшін құжаттармен расталған, тиісті біліктілігі болмаған тұлғаларды тарту;
- пайдалану құжаттамасында талап етілгендей, Тауарға уақтылы қызмет көрсетілмесе;
- суқұбыр желісіндегі артық немесе жеткіліксіз қысым;
- бұйымның осы түріне сәйкес келмейтін жуғыш құралдарды қолдану, сондай-ақ жуғыш құралдардың мөлшерлемесін асып кету;
- бұйымды тағайындалмаған мақсаттарында пайдалану;
- үшінші тұлғалардың әрекеттері: уәкіл етілмеген тұлғалармен жөндеу немесе өндірушімен санкцияланбаған құрылымдық немесе сулбалық техникалық өзгерістерді енгізу;
- Стандарттардан және желілерді қуаттаушы нормалардан ауытқу;
- еңсерілмейтін күштердің әрекеттері (апат, өрт, найзағай және т.б.);
- жазатайым оқиғалар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері;
- егер бұйым ішіне бөгде заттар, сұйықтықтар, жәндіктер, жәндіктердің тіршілік ету өнімдері түскеннен ақаулар анықталған болса;
- су жылытыштың сумен толтырылмаған / толық толтырылмаған бәгін қосу салдарынан термоқорғаныстың іске қосылуы.

## Кепілдік қызмет келесі жұмыс түрлерін қамтымайды:

- бұйымды пайдаланатын жерде орнату іске қосуға;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқау және кеңес беруге;
- бұйымды сыртынан немесе ішінен тазартуға.

## Келесі шығыс материалдары мен керек-жарақтары кепілдік қызмет көрсетуге жатпайды:

- сүзгілер, суды жеткізу/ағызуға арналған құбыршектەر;
- сүзгілер, иісті жұтқыштар, шамдар, сөрелер, жәшіктер, қойғыштар және тоназытқышта азық-түлікте сақтауға арналған басқа ыдыстар;
- бұйымға қосымша тіркелетін құжаттама.

Бұйымға мерзімдік қызмет (сүзгілерді ауыстыру және т. б.) тұтынушының қалауы бойынша қосымша ақыға жүргізіледі.

**Маңызды!** Аспапта сериялық нөмірінің болмауы Өндірушіге аспапты сәйкестендіру мүмкіндігін бермейді және осы салдарынан оған қызмет көрсету мүмкіндігі болмайды. Аспапта зауыттық сәйкестендіруші маңдайшаларды алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық маңдайшаларының зақымдалуы немесе болмауы кепілдікті міндеттемелерден бас тартудың себебі болуы мүмкін.

\* Кір жуатын/кепіретін/ ыдыс жуатын машинаның инверторлық моторына, тоназытқыш/ мұздатқыштың инверторлық компрессорына, кепіретін машинаның компрессорына кепілдік мерзімі - тауар Тұтынушыға берілген күннен бастап 12 жыл. Кір жуатын/кепіретін машинаның тура жетекті моторына (статор, ротор) шексіз кепілдік беріледі.

# Kafolat shartlari

## Hurmatli xaridor!

Haier korporatsiyasi tanlovingiz uchun sizga minnatdorlik bildiradi va agar siz undan foydalanish bo'yicha ko'rsatmalarga rioya qilsangiz, ushbu mahsulotning yuqori sifati va benugson ishlashini kafolatlaydi. Uy sharoitida foydalanish uchun mo'ljallangan maishiy texnika uchun rasmiy xizmat muddati: mikroto'liqlik pechlar uchun – 5 yil, changyutgichlar uchun – 4 yil, boshqa tovarlar uchun – mahsulot oxirgi iste'molchiga topshirilgan kundan boshlab 7 yil. Mahsulotlarning yuqori sifati hisobga olgan holda haqiqiy xizmat muddati rasmiy muddatdan sezilarli darajada oshib ketishi mumkin. Xizmat muddati tugagandan so'ng, profilaktika ishlarini olib borish va tavsiyalar olish uchun vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilishingizni tavsiya qilamiz. Barcha mahsulotlar ish sharoitlarini hisobga olgan holda ishlab chiqiriladi va Yevrosiyo iqtisodiy (bojxona) ittifoqi texnik reglamentlari talablariga javob beradi.

Tushunmovchiliklarga yo'l qo'ymaslik uchun sotib olayotganda foydalanish hujjatlari va kafolat shartlarini diqqat bilan o'rganishingizni so'raymiz. Ushbu mahsulot texnik jihatdan murakkab maishiy mahsulotdir. Agar siz sotib olgan mahsulot maxsus o'rnatish va ulanishni talab qilsa, Haier vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilishingizni qat'iy tavsiya qilamiz.

Haier korporatsiyasi mahsulotdagi nuqsonlarni aniqlangan taqdirda iste'molchilar huquqlarini himoya qilish bo'yicha amaldagi qonunchilik va boshqa me'yoriy hujjatlar bilan belgilangan iste'molchilar talablarini qondirish majburiyatini tasdiqlaydi. Biroq, Haier korporatsiyasi, agar quyida keltirilgan shartlar bajarilmasa, mahsulotga kafolatli xizmat ko'rsatishni rad etish huquqini o'zida saqlab qoladi.

## Kafolatli xizmat ko'rsatish shartlari

Haier korporatsiyasi mahsulot iste'molchiga yetkazib berilgan kundan boshlab 12 oy\* kafolat muddatini belgilaydi. Mumkin bo'lgan tushunmovchiliklarga yo'l qo'ymaslik uchun mahsulotni sotishda unga ilova qilingan hujjatlarni (sotish kvitansiyasi, kassa kvitansiyasi, ekspluatatsiya hujjatlari) xizmat muddati davomida saqlang.

Kafolat xizmati faqat Haier vakolatli servis markazlari tomonidan amalga oshiriladi. Vakolatli xizmat ko'rsatish markazlarining to'liq ro'yxatini bilish uchun Haier axborot markaziga quyidagi telefon orqali murojaat qiling:

**00-800-2000-17-06** — O'zbekistondan iste'molchilar uchun telefoni (O'zbekiston hududlaridan bepul qo'ng'iroq qilinadi)

**(+998 71) 207-10-01** — Xizmat ko'rsatish markazi (Toshkent)

yoki [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com) yoki [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru) elektron pochta bo'yicha so'rov berish orqali bilib olishingiz mumkin.

Vakolatli xizmat ko'rsatish markazi ma'lumotlari o'zgarishi mumkin, batafsil ma'lumot uchun Haier aloqa markaziga murojaat qiling.

## Kafolat xizmati quyidagi sabablarga ko'ra nuqsonlari yuzaga kelgan mahsulotlarga taalluqli emas:

- iste'molchining tovarni ishlatish, saqlash va/yoki tashish shartlari va qoidalarini buzganida;
- mahsulotni noto'g'ri o'rnatish va/yoki ulash;
- sovutish konturi va elektr ulanish bilan texnologik ishlarining buzilishi, hujjat bilan tasdiqlanmagan muvofiq malakaga ega bo'lmagan shaxslarni Uskunaning montajiga jalb qilish ham;
- foydalanish hujjatlarida nazarda tutilgan hollarda uskunaga o'z vaqtida texnik xizmat ko'rsatmaslik;
- suv ta'minoti tarmog'ining ortiqcha yoki yetarli bo'lmagan bosimi;
- uskunaning ushbu turiga muvofiq bo'lmagan yuvish vositalarini qo'llanilishi, hamda yuvish vositalarini tavsiya etilgan dozalarini oshirib yuborilishi;
- mahsulotni u mo'ljallanmagan maqsadlar uchun;
- uchinchi shaxslarning harakatlari: ishlab chiqaruvchi tomonidan ruxsat etilmagan konstruktiv yoki sxemotexnik o'zgarishlarni vakolatsiz shaxslar tomonidan kiritilishi yoki ta'mirlash;
- standartlari va elektr tarmoqlari normalaridan chetga chiqish;
- yengib bo'lmay kuchlarning ta'siri (tabiiy ofat, yong'in, chaqmoq va boshqalar);
- baxtsiz hodisalar, iste'molchi yoki uchinchi shaxslarning qasddan yoki ehtiyotsiz harakatlari;
- agar uskunaga ichiga begona buyumlarning, moddalarning, suyuqliklarning, hasharotlarning, hasharotlarning hayot faoliyati mahsulotlarining tushib qolishi bilan chaqirilgan shikastlanishlar aniqlangan bo'lsa.

## Kafolat xizmati quyidagi ish turlarini qamrab olmaydi:

- mahsulotni ishlash joyida o'rnatish va ulash;
- mahsulotni ishlatish bo'yicha iste'molchiga ko'rsatma va maslahat berish;
- mahsulotni tashqaridan yoki ichkaridan tozalash.

## Quyidagi sarf materiallari va aksessuarlarga kafolatli xizmat ko'rsatilmaydi:

- filtrlar, suvni olib borish/to'kish uchun shlanglar;
- filtrlar, hid yutgichlar, lampochkalar, tokchalar, qutilar, tagliklar va sovutgichda mahsulotlarni saqlash uchun boshqa idishlar;
- uskunaga ilova qilingan hujjatlar.

Uskunaga davriy xizmat ko'rsatish (filtrlarni almashtirish va hokazolar) qo'shimcha to'lov evaziga iste'molchining istagi bo'yicha amalga oshiriladi.

**Muhim!** Qurilmada seriya raqamining yo'qligi ishlab chiqaruvchiga qurilmani identifikatsiya qilish va natijada kafolatli xizmat ko'rsatishni imkonsiz qiladi. Ishlab chiqaruvchining identifikatsiya plitalari qurilmadan olib tashlanmasligi kerak. Shikastlangan yoki etishmayotgan nom plitalari kafolatni bekor qilishi mumkin.

\*Kir yuvish mashinasi/kurutgich/idish-tovoq yuvish mashinasining inverter dvigateli, muzlatgich/muzlatgich inverter kompressori, quritgich kompressorining kafolat muddati tovar iste'molchiga yetkazib berilgan kundan boshlab 12 yilni tashkil etadi. To'g'ridan-to'g'ri qo'zg'atuvchi yuvish/kurutgich dvigateli (stator, rotor) umr bo'yi kafolat bilan ta'minlanadi.



**Изготовитель:**

ООО «ХАЙЕР ИНДАСТРИ РУС»

423872, Россия, Республика Татарстан, г. Набережные Челны, ул. Корпорация Хайер, зд. 130

**Уполномоченная организация:**

ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар, дом 8, этаж 16, офис 1601.

**Уполномоченная организация в Республике Казахстан:**

ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000, город Алматы, Медеуский район, Проспект Достык, дом 210

**Өндіруші:**

«ХАЙЕР ИНДАСТРИ РУС» ЖШҚ

423872, Ресей, Татарстан Республикасы, Набережные Челны қ., Корпорация Хайер к-сі, 130 ғимарат

**Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы:**

«Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық даңғылы, 210 ғимарат.

**Ishlab chiqaruvchi:**

«HAIER INDUSTRY RUS» MCHJ

423872, Rossiya, Tatariston Respublikasi, Naberejniye chelni shahri, Korporatsiya Haier ko'chasi, 130 bino

**Сделано в России**

Ресейде жасалған

Rossiyada ishlab chiqarilgan



0060530185  
V18

# Haier